



## Gemeinde

Am 29. März 2020 wählt das Stimmvolk den Gemeinderat und die Kommissionen neu. Eine Wahlvorschau mit Porträts der Kandidierenden.

## Schulen

Neue Technik im Schulzimmer; Im Bündtmättli wurden in der 5. und 6. Klasse die herkömmlichen Wandtafeln durch ActivPanels ersetzt.

## Parteien/Vereine/Firmen

Elterngruppe organisiert die 1. Velobörse. Ehrung für die Fischer Eier GmbH und der Samariterverein wählt neuen Vorstand.

# Platten- und Abdichtungsarbeiten



Hellbühlstrasse 30, 6102 Malters  
 Tel. 041 497 41 40  
 Fax 041 497 41 43  
 Natel 079 218 59 70  
 info@bachmann-platten.ch  
 www.bachmann-platten.ch

Diverse Plattenarbeiten

Neubauten

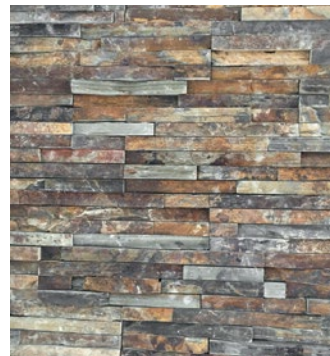
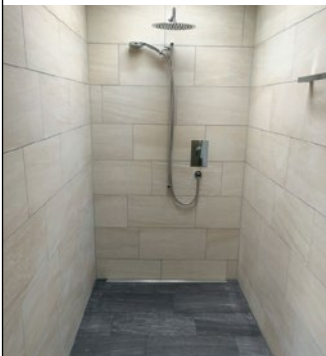
Umbauten

Renovationen

Reparaturen

Abdichtungen

Silicon- und Kittfugen



**STEINER**  
**ENERGIE**  
 MALTERS

*Ihr Partner für ganzheitliche Lösungen*

- ✓ Energieversorgung in Malters
- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telekommunikation
- ✓ Sicherheitstechnik
- ✓ Internet-Services RegioCom



Steiner Energie AG  
 Industriestrasse 1  
 6102 Malters

www.steiner-energie.ch  
 Telefon 041 499 90 90  
 Ein Unternehmen der CKW-Gruppe

## Gemeinde

- 4 Wahlen – Die Kandidaten des Gemeinderates

---

- 7 Wahlen – Die Kandidaten der Kommissionen

---

- 11 Neue Dienstleistungen der Spitex

---

- 12 Agathafeier stand im Zeichen des Kommandantenwechsels

---

- 15 1. Wirtschaftsapéro

## Schulen

- 17 Neue Technik im Schulzimmer

---

- 19 Probeweekend Young United

---

- 21 Sieg am Gesangswettbewerb

---

- 23 Vorschau Instrumentenparcours Vorschau Konzert «Malters beflügelt»

## Parteien/Vereine/Firmen

- 25 Erste Velobörse im Muoshof

---

- 27 Fischer Eier GmbH erhält IV-Award

---

- 29 Vorstandswechsel im Samariterverein

---

- 30 Rundschau

---

- 32 Veranstaltungen

### Impressum

#### Herausgeber

Gemeinde Malters  
Postfach 161, 6102 Malters  
Telefon 041 499 66 70  
Fax 041 499 66 67  
gemeindekanzlei@malters.ch  
www.malters.ch

#### Redaktionsteam

Sibylle Boos, Beatrice Gloor,  
Sandra Lütolf

#### Redaktionsschluss

INFOMALTERS Nr. 3  
9. März 2020

#### Redaktion / Layout

bbkom, Beatrice Gloor  
info@bbkom.ch

#### Druck

beagdruck  
Maihofstrasse 76  
6006 Luzern

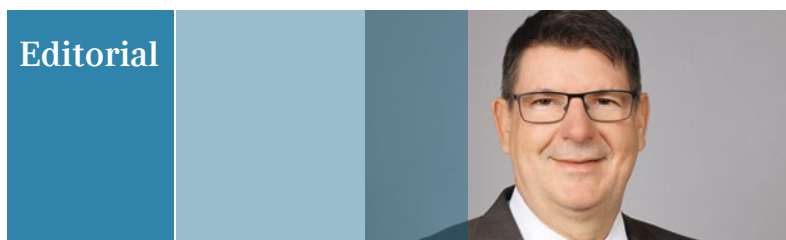
#### Auflage

3800 Exemplare  
Erscheint elfmal jährlich

#### Inserate

www.infomalters.ch  
inserate@infomalters.ch

## Editorial



## Jugendarbeit greift

Im Jahr 2012 wurde in der Jugendkommission (Juko) die Jugendarbeit von Malters überprüft. Anlässlich mehrerer Workshops sind diverse Themen – positive und negative – aufgegriffen worden. Daraus ist die Organisationsstruktur der «Jugendförderung Malters» entstanden. Die Juko war von diesem Zeitpunkt an für die strategischen Themen zuständig. Die Jugendanimation (Jama) war mit der Anstellung des Jugendarbeiters für die operativen Belange, primär die Aktivitäten im Sagitreff, verantwortlich. Die Stelle des Jugendarbeiters wurde zwischenzeitlich von der Hochschule Luzern als Ausbildungsplatz anerkannt.

Acht Jahre später ist aktuell die Jugendkommission daran, die Jugendförderung auf ihre Wirksamkeit und Tauglichkeit zu überprüfen. Die erste Auslegeordnung hat ergeben, dass der Name Jama bei den Zielgruppen bekannt ist. Der Jugendraum Sagi wird von den Oberstufenlernenden rege besucht und das partizipative Mitwirken ist möglich. Das Netzwerk der Jama mit Schule, Polizei und Behörden wird gelebt. Dies erachtet die Juko als besonders wichtig. Den Kontakt zu den jugendfördernden Vereinen pflegt die Juko, indem Vertretungen direkt Einsitz im Gremium haben. Zusätzlich finden alle zwei Jahre Austauschrunden statt.

Die Angebote im öffentlichen Raum wie Spielplätze, Skaterplatz oder Schwellensee sind in Malters vielseitig und werden genutzt. Die Beteiligten des Netzwerks stellen fest, dass sich die Jugendlichen korrekt und vorbildlich verhalten. Die Situation sei zurzeit sehr ruhig. Toll.

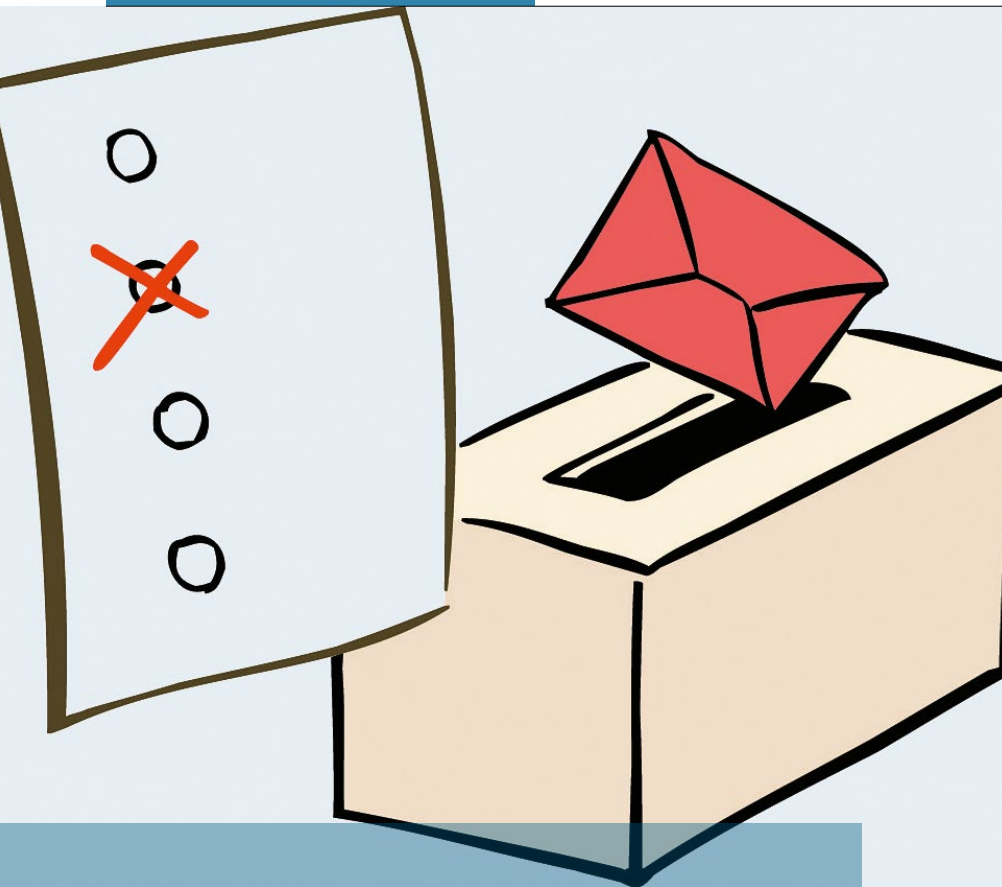
Der Jugendarbeiter ist daran, mit den Jugendlichen stets attraktive Angebote zu erarbeiten. Eine gute Kommunikation erachten die Juko und Jama als sehr wichtig.

Liebe Jugendliche, bei Anliegen meldet euch. Die Türen stehen offen.

### Dani Wyss, Gemeinderat

#### Titelbild:

Das Tanzkonzert vom 9. Februar unter der Leitung von Eros Jaca lockte zahlreiches Publikum an



# 29. März 2020 Gemeindewahlen

**Sechs Kandidaten und eine Kandidatin wollen einen der fünf Sitze im Gemeinderat. Drei Gemeinderäte treten zur Wiederwahl an. Die Kandidierenden für Gemeindepräsidium, Gemeindeammann und Sozialvorsteher müssen zudem auch als Gemeinderat ins Amt gewählt werden.**



**Jonas Bieri (neu)**  
Jahrgang 1994  
ledig  
Detailhandelsfachmann  
EFZ, Sozialarbeiter Bsc

Hobbys: Kitesurfen, Bassgitarre, Ski- und Snowboarden, Unihockey, Fussball, Tennis, Beachvolleyball, Skitouren, Konzert- und Festivalbesuche  
Partei: SP

**Ihre Motivation, für den Gemeinderat zu kandidieren?**  
Meine Motivation ist es, mich aktiv in das politische Geschehen der Gemeinde einzubringen, um nachhaltige Anliegen und Sachpolitik sowie wissenschaftliche Erkenntnisse in die politischen Prozesse einzubringen.

**Wie hat sich Malters in den letzten Jahren entwickelt?**  
Malters hat sich politisch in den letzten Jahren wenig entwickelt. Mit der Auslagerung des Alterswohnheims und den brach liegenden Gebäuden rund um das Gemeindehaus und bald auch beim Spielgruppengebäude an der

Zwingstrasse werden wichtige politische Aufgaben nicht wahrgenommen.

**Ihre Ziele in den nächsten vier Jahren für Malters?**  
Malters soll in den nächsten vier Jahren an Innovationskraft und Ausstrahlung gewinnen. Politische Prozesse sollen transparenter gestaltet und die Fragen der Bevölkerung beantwortet werden.



**Sibylle Boos-Braun (bisher)**  
Jahrgang 1966  
verheiratet, 2 Söhne  
dipl. Lebensmittel-  
ingenieurin ETH  
Gemeindepräsidentin

Hobbys: Orientierungslauf, Ski-OL, Lesen  
Partei: FDP.Die Liberalen  
Im Gemeinderat seit 2014

**Ihre Motivation für eine weitere Legislatur?**  
Als Familie fühlen wir uns sehr wohl in Malters und als Gemeindepräsidentin erhalte ich viele positive Rückmeldun-

gen. Als einzige weibliche Kandidatin ist es mir zudem sehr wichtig, den Frauen im Gemeinderat eine Stimme zu geben. Dies ist Motivation genug, um mich weitere vier Jahre für unsere Gemeinde einzusetzen. Das Amt ist sehr vielseitig, die Kontakte zur Bevölkerung, zu lokalen und überregionalen Institutionen sind für mich sehr bereichernd.

**Wie hat sich Malters in den letzten Jahren entwickelt?**  
Malters ist eine attraktive Wohngemeinde vor den Toren Luzerns. Ein breites Angebot für den täglichen Bedarf, eine qualitativ gute Bildung, starke Industrie- und Gewerbebetriebe, ein sehr aktives Vereinsleben und tolle Naherholungsgebiete – dies sind nur einige der Vorteile unserer Gemeinde. Malters ist urbaner geworden, trotzdem konnten wir den Dorfcharakter erhalten.

**Ihre Ziele in den nächsten vier Jahren für Malters?**  
Ich werde mich dafür einsetzen, dass wir den hohen Lebens- und Wohnstandard in unserer Gemeinde erhalten können. Die Verkehrslenkung in und um die Gemeinde herum ist ein Thema, wie auch die weitere Optimierung des öffentlichen Verkehrs sowie die Ergänzung des bestehenden Rad- und Fusswegnetzes.

Das Fortschreiten der Digitalisierung wird uns insbesondere in der Verwaltung und in der Bildung fordern. Die weitere Optimierung der Infrastruktur, so zum Beispiel die Muoshofschulhaussanierung, wie auch die Realisierung eines Gesamtangebotes für ältere und pflegebedürftige Personen in Malters sind weitere wichtige Ziele.

Diese Massnahmen mit der finanziellen Situation der Gemeinde in Einklang zu bringen, bleibt eine grosse Herausforderung.



**Aladino Cavallucci (neu)**  
Jahrgang 1971  
verheiratet, 2 Kinder  
Job-Coach

Hobbys: Fussball, Sport, Kochen/Essen, IG Malters IGM (Interessengemeinschaft Malters)

**Ihre Motivation, für den Gemeinderat zu kandidieren?**  
Mit meiner Familie wohne ich sehr gerne in Ennigen und Malters, wo ich mich als Quartiervereinspräsident und Juniorenfussballtrainer engagiere. Als Job-Coach bei der IG Arbeit kenne ich die Herausforderungen der Integration in den Arbeitsmarkt. Es ist mir ein Anliegen, optimale Lösungen für alle Beteiligten zu finden.

Ich möchte mich als Sozialvorsteher für ein lebendiges und offenes Malters für alle einsetzen, wobei mir speziell Kinder und Jugendliche, Senioren und benachteiligte Mitmenschen am Herzen liegen.

**Wie hat sich Malters in den letzten Jahren entwickelt?**  
Die Malterser Bevölkerung wächst, das Dorf verändert sich. Mit dem Schwellisee, den Zwiebacki-Wohnungen und dem neuen Dorfplatz wurden tolle Projekte für die Bevölkerung realisiert. Die zahlreichen Neuzuzüger bereicherten und veränderten die Bevölkerungsstruktur von Malters im positiven Sinne.

### Ihre Ziele in den nächsten vier Jahren für Malters?

Mit neuen Konzepten wie betreutem Wohnen, Alters-WGs und dem Ausbau der Spitex wollen wir unseren älteren Mitmenschen ein selbstbestimmtes und würdevolles Wohnen im Alter ermöglichen.

Natürliche Erholungsräume, Kinderbetreuung, günstige Wohnungen und Kulturangebote sollen aktiv gefördert werden, damit Malters weiterhin ein attraktiver Wohnort für Arbeitskräfte, Familien und Neuzuzüger bleibt.



#### Marcel Lotter (bisher)

Jahrgang 1963  
verheiratet, 3 Kinder  
dipl. Geograf/Raumplaner  
Gemeindeammann

Hobbys: Bergsteigen, Wandern, Skitouren, Skifahren, Singen, Geselligkeit

Partei: CVP

Im Gemeinderat seit Juli 2001

### Ihre Motivation für eine weitere Legislatur?

Die Funktion des Gemeindeammanns ist sehr vielseitig und spannend. Ich habe immer noch Freude an dieser herausfordernden Aufgabe. Besonders die vielen Kontakte mit Menschen aus allen Gesellschaftsschichten sind für mich wichtig. Zudem übernehme ich gerne Verantwortung und habe Freude an der konkreten Gestaltung unserer Gemeinde. Durch meine langjährige Erfahrung bin ich bestens vernetzt und kenne die kurzen Wege zu den Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartnern im Kanton.

### Wie hat sich Malters in den letzten Jahren entwickelt?

Malters hat, wie viele zentrumsnahe Gemeinden, eine starke Bevölkerungsentwicklung hinter sich. Die Gemeinde hat in den letzten Jahren viel investiert und konsequent an der Verbesserung der kommunalen Infrastruktur zugunsten ihrer Einwohner gearbeitet. Der neue Dorfplatz, die erweiterte Schulanlage Bündtmättli, die neue Gemeindeverwaltung sind einige Beispiele dazu. Daneben wurden laufend Wasser- und Abwasserleitungen erneuert sowie Strassen instand gesetzt, sodass die Infrastruktur heute in einem guten Zustand ist. Trotz des starken Wachstums in den letzten Jahren ist die Gemeinde überschaubar geblieben und die Vereine leisten mit einer Fülle von Veranstaltungen weiterhin einen wichtigen Beitrag an das gesellschaftliche Leben in Malters.

### Ihre Ziele in den nächsten vier Jahren für Malters?

Die Gemeinde Malters soll den Weg der Nachhaltigkeit konsequent weitergehen. Der Ressourcenverbrauch ist durch weitere Investitionen in die Verbesserung der Infrastruktur, in die Energieeffizienz und in neue Technologien zu reduzieren. Mit dem vorgesehenen Ersatz des Traktes 3 sowie der Pavillons auf dem Schularaal Muoshof bieten sich weitere Möglichkeiten, in diesem Thema voranzukommen. Es würde mich freuen, als Gemeindeammann an der Zukunft von Malters zum Wohl der Einwohnerinnen und Einwohner weiterzuarbeiten.



#### Claudio Spescha (neu)

Jahrgang 1985  
verheiratet, 1 Kind  
Erziehungswissenschaftler

Hobbys: American Football, Skifahren, Jugendarbeit, Motterifasnacht

Partei: CVP

### Ihre Motivation, für den Gemeinderat zu kandidieren?

Bereits seit meinem 16. Lebensjahr engagiere ich mich mit Freude in und für Malters. Sei es in der Jungwacht, in der Bürgerrechtskommission oder im Motterirat. Dieses Engagement würde ich nun sehr gerne im Gemeinderat als Sozialvorsteher fortsetzen und vertiefen.

### Wie hat sich Malters in den letzten Jahren entwickelt?

Die Auslagerung des Altersheims und die weiteren Diskussionen bezüglich Erweiterungen des Angebotes für ältere Menschen waren sehr wichtig und werden uns auch in naher Zukunft weiter beschäftigen.

### Ihre Ziele in den nächsten vier Jahren für Malters?

Das grosse Wachstum und die vielen schnellen gesellschaftlichen Veränderungen werden Malters immer wieder vor Herausforderungen stellen. Ich habe das Ziel, immer die Chancen dieser Herausforderungen zu finden und Malters so weiterzuentwickeln, dass wir für die Zukunft optimal aufgestellt sind.



#### Martin Wicki (neu)

Jahrgang 1984  
verheiratet, 2 Kinder  
Dipl. NDS HF Betriebswirtschaft/ Einkaufsleiter

Hobbys: Familie, Mithilfe auf dem elterlichen Bauernhof, welcher von meinem Bruder Josef geführt wird, Feuerwehr Malters-Schachen, Natur, Wandern, geselliges Beisammensein, Schwingklub Luzern und Umgebung, Kleintierzuchtverein Malters

Partei: SVP

### Ihre Motivation, für den Gemeinderat zu kandidieren?

An den Nationalratswahlen im Herbst 2019 hat die SVP im Dorf Malters einen Wähleranteil von gut 27% erreicht. Ich möchte diesen Wählern als Mitglied des Gemeinderates mehr Gewichtung geben, dabei jedoch nicht den Rest unserer Bevölkerung vernachlässigen. Meiner Auffassung nach funktioniert der Gemeinderat am besten, wenn dieser aus Personen mit verschiedenen Ideen und Vorstellungen zusammengesetzt ist.

Als effiziente, geradlinige, ausdauernde und transparente Persönlichkeit möchte ich unsere grossartige Gemeinde mitgestalten und auch in Zukunft die Lebensqualität durch konstruktive und vernünftige Ideen gewährleisten. Als gebürtiger Malterser liegt mir dies sehr am Herzen.

### Wie hat sich Malters in den letzten Jahren entwickelt?

Als Bürger von Malters habe ich beobachtet, dass die Gemeinde in den letzten Jahren stark gewachsen ist. Die Bebauung des Dorfzentrums lässt das Gesamtbild der Gemeinde modern und zeitgemäss erscheinen. Auch die neu gewonnenen oder aufgelebten Anlässe auf dem neuen Dorfplatz sind Zeugen einer lebhaften Gemeinde mit einem intakten Vereinsleben.

### Ihre Ziele in den nächsten vier Jahren für Malters?

Als zentrale Aufgabe sehe ich es, die Anregungen, Kritik und Verbesserungsvorschläge der Bevölkerung im Gemeinderat einzubringen und zu diskutieren. Als Gemeinderat würde ich mich verstärkt für folgende Themen einsetzen:

- weniger Hürden für eine produzierende Landwirtschaft,
- sauberes und ökologisches Dorf Malters,
- energietechnische Verbesserungen, vorzugsweise in Eigeninitiative, bei Gebäuden und im Strassenverkehr; dies jeweils mit möglichst wenig Bau- und Konzessionsvorschriften der Behörden,
- gesunde Finanzen der Gemeinde Malters, auch vorausschauend für eine allfällige Rezession,
- moderate Steuern für Gewerbe und Privatpersonen, gute Rahmenbedingungen für das Gewerbe, um die Arbeitsplätze in der Gemeinde auszubauen.



#### Dani Wyss (bisher)

Jahrgang 1961  
verheiratet, 2 Kinder  
Konstrukteur  
Gemeinderat

Hobbys: Kochen, Pilze sammeln, Fotografieren, Sport allgemein, Boule spielen, Motterifasnacht

Partei: FDP.Die Liberalen

Im Gemeinderat seit 2004

### Ihre Motivation für eine weitere Legislatur?

Ich bin nach wie vor motiviert, für eine weitere Amtsperiode zu kandidieren. Es freut mich, in einem neuen, engagierten Team weiterhin für unsere Gemeinde aktiv mitzuwirken.

### Wie hat sich Malters in den letzten Jahren entwickelt?

Malters ist urbaner geworden. Die Zentrumsentwicklung, welche ich bei der Erarbeitung die letzten zwölf Jahre im Gemeinderat mitgestalten durfte, ist nun abgeschlossen. Die unterschiedlichen Nutzungsmöglichkeiten tragen zum aktiven Dorfleben bei.

Die Jugendanimation (JAMA), mit der Anstellung des Jugendarbeiters, hat sich in den letzten zehn Jahren erfolgreich etabliert.

### Ihre Ziele in den nächsten vier Jahren für Malters?

Die Gesamtrevision der Ortsplanung haben wir gestartet – bereits meine Zweite. Da werden wichtige, raumplanerische Aufgaben von Malters für die kommenden 15 Jahre behandelt. Im Projekt, welches bis Ende 2022 dauert, möchte ich weiterhin lösungsorientiert mitarbeiten.

## IN DIE BÜRGERRECHTSKOMMISSION



**NEU**  
**KILIAN BUCHER**

**BISHER**  
**SILVIA KAUFMANN**

Gemeindewahlen vom  
29. März 2020

[www.cvp-malters.ch](http://www.cvp-malters.ch) **CVP**


## ABDICHTUNGEN

### G. Wechsler GmbH

Eistrasse 16  
6102 Malters

Tel 041 497 44 66  
Fax 041 497 47 87

- Fugendichtungen
- Fugensanierungen
- Dampfsperren
- Brandabschottungen



**Hans Amrein A**

**Maurer-  
geschäft AG**      **6102  
Malters**

Natel 079 341 64 17

## KAO-FELDER GMBH IHR KAMINFEGER professionell & sauber



Seit über 13 Jahren sind wir  
im freien Markt tätig!

Kao-Felder GmbH  
Luzernstrasse 31  
6102 Malters

041 497 06 73  
079 655 03 33

[willkommen@kao-felder.ch](mailto:willkommen@kao-felder.ch)  
[www.kao-felder.ch](http://www.kao-felder.ch)



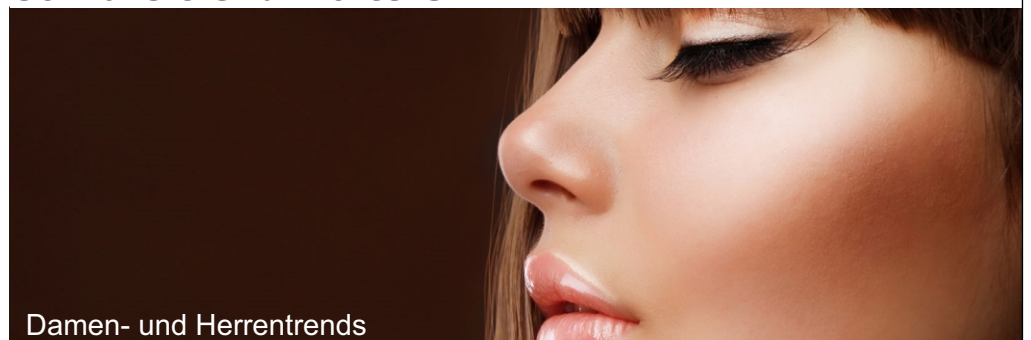
**KAMINFEGER**  
**ANTIK-OFENBAL**  
**OFENBAU**

- Frühling- Sommerfrisuren
- Typ- und Stylingberatung
- Farb- und Stilberatung
- Hochsteckfrisuren
- Visagisten-Make-up

Ihr starkes Team mit  
innovativem Sinn.

Wir freuen uns auf Sie!

## coiffure trend malters



Damen- und Herrentrends

[www.coiffuretrendmalters.ch](http://www.coiffuretrendmalters.ch)

WILLKOMMEN BEI COIFFURE TREND MALTERS  
RITA AREGGER MÜNZGASSE 1 6102 MALTERS 041 497 44 30

# Wahlen Controllingkommission

**Rochade in der Controllingkommission. Für die fünf Sitze kandidiert nur ein Bisheriger. Fünf neue Kandidatinnen und Kandidaten stellen sich zur Wahl.**



**Fabienne Brauchli (neu)**

Jahrgang 1989  
ledig, keine Kinder  
Fachspezialistin  
Tarifverträge Ambulant

Hobbys: Wandern, Kochen, Joggen, Reisen  
Partei: FDP.Die Liberalen

– Als Einwohnerin der Gemeinde Malters liegt es mir am Herzen, mich aktiv im Dorf zu engagieren. Durch meine Erfahrungen als Abteilungsleiterin Finanzen der Gemeinde Reiden bin ich mit den finanzpolitischen Herausforderungen einer Gemeinde, insbesondere mit dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell 2, sehr vertraut und möchte zukünftig dieses Wissen in der Controllingkommission einbringen.



**Werner Bucheli (neu)**

Jahrgang 1970  
verheiratet, 5 Kinder  
Landwirt

Hobbys: Jodlerklub Blatten; Velofahren  
Partei: CVP

– Ich möchte einen Teil meiner Freizeit für eine gesunde finanzielle Gemeinde einsetzen und so die Zukunft der Gemeinde Malters mitgestalten.



**Cyrill Merz (neu)**

Jahrgang 1987  
verheiratet, 1 Tochter  
Treuhandler mit  
eidg. Fachausweis und  
zugelassener Revisor

Hobbys: Fussball, Fasnacht, Familie  
Partei: SVP

– Ich habe Interesse und will mitwirken an der Entwicklung der Gemeinde Malters.



**Anita Ottiger (neu)**

Jahrgang 1971  
ledig, keine Kinder  
dipl. Handelsfachfrau,  
dipl. Geografin,  
Fachbearbeiterin  
Direktzahlungen

Hobbys: Wandern, Skitouren, Velofahren, Imkerei,  
naturnaher Garten  
IGM (Interessengemeinschaft Malters)

– Ich möchte mich beteiligen am Gemeindegewesen in einem Bereich, in welchem ich einen substantiellen Beitrag leisten kann. Es reizt mich sehr, mich vertieft in einem Fachgremium mit der Gemeindebuchhaltung bzw. mit den Aufgaben einer Gemeinde auseinanderzusetzen. Gerne bringe ich meine Kenntnisse aus früheren Anstellungen im Rechnungswesen und als Handelsfachfrau in die Gemeinde ein.



**Irene H. Schmid (neu)**

Jahrgang 1961  
verheiratet, 4 Kinder  
Rechtsanwältin, Partnerin bei Mensik&Schmid  
Rechtsanwälte, Meggen  
und Zürich

Hobbys: Lesen, Reisen, Garten  
Partei: FDP.Die Liberalen

– Ich will mitgestalten, wenn in der Wohnsitzgemeinde die Weichen für die Zukunft gestellt werden.



**Erwin Vogel (bisher)**

Jahrgang 1972  
verheiratet, 1 Kind  
dipl. Kult.-Ing ETH/SIA  
Nachführungsgeometer  
Stadt und Agglomeration  
Luzern

Hobbys: Familie, Aktivitäten in der Natur, Jassen  
Partei: CVP

– Aus verschiedenen Gründen stellen sich vier CK-Mitglieder nicht mehr zur Wahl. Ich möchte für Kontinuität sorgen und die Erfahrung weitergeben. Kurz nach der Umstellung auf das Harmonisierte Rechnungslegungsmodell 2 und Globalbudgets möchte ich die diesbezüglichen Entwicklungen weiterverfolgen. Die Arbeit in der CK und der Einblick in die Geschäfte der Gemeinde bereiten mir Freude.

## Kanton Luzern Förderprogramm Energie 2020

### Heizungersatz: Kanton unterstützt Umstieg auf erneuerbare Energie

Gebäude sind für rund einen Drittel des CO<sub>2</sub>-Ausstosses in der Schweiz verantwortlich und folgen an zweiter Stelle nach dem Verkehr. Dazu tragen insbesondere fossile Heizungen und schlecht gedämmte Gebäude bei. Jeder Heizungersatz mit einer fossilen Heizung ist eine verpasste Chance für die nächsten 20 Jahre. Seit Januar 2020 fördert der Kanton Luzern den Ersatz fossiler oder elektrischer Heizungen neu auch durch automatische Holzfeuerungen.

### Impulsberatung

Wie der Umstieg auf eine erneuerbare Heizung gelingt, zeigt die Impulsberatung «erneuerbar heizen» auf, die ebenfalls neu durch den Kanton finanziell unterstützt wird. Geschulte Beraterinnen und Berater informieren direkt im Heizungskeller, welche klimafreundlichen Lösungen für Ihre Liegenschaft in Frage kommen, welche Vorteile der Heizungersatz bietet und was beachtet werden muss.

### Mehr erneuerbare Energie und «Netto-Null» bis 2050

Das Ziel des Kantons mit dem neuen Energiegesetz ist es, den Anteil erneuerbarer Energien am Gesamtenergieverbrauch auf 30 Prozent zu verdoppeln. Wichtige Punkte sind die Verbesserung der Energieeffizienz bei Gebäuden und der Umstieg auf erneuerbare Energien. An der Klima-Sondersession vom Juni 2019 hat der Kantonsrat zudem festgelegt, die Treibhausgasemissionen bis 2050 auf netto null zu reduzieren. «Mit dem Förderprogramm Energie hat der Kanton Luzern ein wichtiges Instrument, um sinnvolle Anreize zur Verringerung des CO<sub>2</sub>-Ausstosses zu schaffen. Im Gebäudebereich ist der Wirkungshebel nach wie vor sehr gross», sagt Regierungsrat Fabian Peter.

### Fördergeld aus CO<sub>2</sub>-Abgabe

Seit 2008 wird vom Bund die CO<sub>2</sub>-Abgabe auf fossile Brennstoffe erhoben. Es handelt sich um eine Lenkungsabgabe, die einen sparsamen Umgang mit fossilen Brennstoffen bewirken soll. Ein Drittel der CO<sub>2</sub>-Abgabe wird als Fördergeld für das Gebäudeprogramm eingesetzt, um klimafreundliche Gebäudesanierungen und den Einsatz erneuerbarer Energien in Gebäuden zu unterstützen (Teilzweckbindung). Die Fördergelder werden über die Kantone verteilt.

### Informationen

Das vollständige Förderprogramm Energie finden Sie unter [www.energie.lu.ch](http://www.energie.lu.ch). Mit den Fördermitteln entstehen Aufträge beim lokalen Gewerbe und der Kanton Luzern leistet einen wichtigen Beitrag für den Klimaschutz. Für Fragen kontaktieren Sie die Energieberatung Luzern (041 412 32 32).

# Wahlen Bürgerrechtskommission

Für die acht zu wählenden Sitze bewerben sich vier bisherige und fünf neue Kandidatinnen und Kandidaten.



**Hans Bachmann (bisher)**

Jahrgang 1985  
verheiratet, 2 Kinder  
Projektleiter, Bauführer  
Holzbau

Hobbys: Garten, Fussball, Senioren Malters, Speedy-club Malters

Partei: FDP.Die Liberalen

– Der Malterser Bevölkerung für bestmögliche Entscheidungen weiterhelfen.



**Kilian Bucher (neu)**

Jahrgang 1989  
ledig, keine Kinder  
Landwirt

Hobbys: Turnen, Fussball, Berge

Partei: CVP

– Ich bin bereit, Öffentlichkeitsarbeit zu leisten und meinen Teil zur Gesellschaft beizutragen.



**Esther Capasso (neu)**

Jahrgang 1963  
verheiratet, keine Kinder  
Sekundarlehrerin,  
Goldschmiedin

Hobbys: Kreativität im Goldschmiedatelier  
IGM (Interessengemeinschaft Malters)

– Ich bin überzeugt, dass ich aufgrund meines persönlichen und beruflichen Hintergrundes die Qualifikationen besitze, als Mitglied in der Bürgerrechtskommission mitzuwirken.



**Jonas Hofer (neu)**

Jahrgang 1987  
verheiratet, 1 Kind  
Wirtschaftsinformatiker

Hobbys: Skifahren, Wandern, Politik

Partei: SP

– Gerne übernehme ich politische Verantwortung in Malters und freue mich darauf, an einer Zukunft mitzuarbeiten, in der wir alle unsere Verpflichtungen gegenüber kommenden Generationen wahrnehmen. Wir brauchen faire Einbürgerungsverfahren, die frei von Willkür, menschenwürdig und offen für alle sind, die die Anforderungen erfüllen.



**Marianne Horat (bisher)**

Jahrgang 1956  
verheiratet, 3 Kinder  
Berufsfachschullehrerin  
Allgemeinbildung

Hobbys: Lesen, Reisen, Wandern  
IGM

– Ich interessiere mich für die Thematik der Migration und trage als Kommissionsmitglied gerne zu einer fairen Beurteilung der Einbürgerungsgesuche bei.



**Andrea Joss (neu)**

Jahrgang 1981  
verheiratet, 2 Kinder  
MWST-Beraterin

Hobbys: Familie, Joggen,  
Partei: FDP.Die Liberalen

– Ich würde mich freuen, mich im Sinne der FDP in der Bürgerrechtskommission einbringen zu können.



**Silvia Kaufmann (bisher)**

Jahrgang 1987  
ledig, 2 Kinder  
Familiencoach, integrative  
Sonderschulung

Hobbys: Turnverein, Freunde, Aktivitäten in der Natur

Partei: CVP

– Gerne setze ich mich auch zukünftig für faire Entscheide im Einbürgerungsverfahren ein.



**Andreas Muri (neu)**

Jahrgang 1962  
Konkubinät, 2 Kinder  
Geschäftsführer  
Maschinenfabrik  
VaricolorTech GmbH

Hobbys: Diskussionspartner, Ski-Club Malters, Chlöpfen und Trychler Club Malters, Modellbau

Partei: SVP

– Freude an einer aktiven Mitsprache/Interesse an Politik und Gemeinwesen. Vor allem möchte ich einen gesellschaftlichen Beitrag leisten, um in Malters eine ausgewogene Bevölkerung darstellen zu können.



**Rolf Sidler (bisher)**

Jahrgang 1952  
verheiratet, 2 Kinder  
eidg. dipl. Hafnermeister,  
Baugutachter/  
Fachlehrer SPV

Hobbys: Politik, Motorsport, Eishockey, Sportfotografie und Vereine

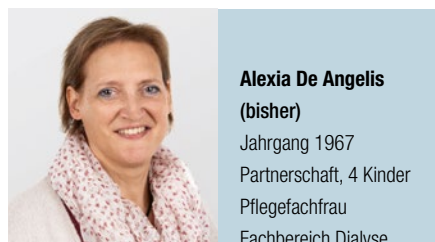
Partei: SVP

– Eine Einbürgerung soll hart, aber fair sein. Ich setze mich dafür ein, dass eine Einbürgerung auf klaren, messbaren Kriterien gründet und für beide Seiten fair und ohne Diskriminierung erfolgt. Ich bin überzeugt, dass ich mit meiner Erfahrung als Präsident der Kommission seit 2010 einen wichtigen Beitrag zur Entscheidungsfindung der Bürgerrechtskommission leisten kann.



## Wahlen Bildungskommission

Für die vier zu wählenden Sitze in der Bildungskommission treten drei bisherige und zwei neue Kandidatinnen und Kandidaten zu Wahl an.



**Alexia De Angelis**  
(bisher)

Jahrgang 1967  
Partnerschaft, 4 Kinder  
Pflegefachfrau  
Fachbereich Dialyse

Hobbys: Schwimmsport, Turnverein, Tanzen, Lesen, Reisen, Camping

Partei: CVP

– Die Schule von heute widerspiegelt die Vielfältigkeit unserer Kinder. Die Entwicklung zu verfolgen und die nötige Unterstützung zu bieten in diesem spannenden Umfeld, erachte ich als eine wertvolle und wichtige Aufgabe. Ich möchte meinen Beitrag leisten für eine Schule, die unsere Kinder stärkt und sie auf ihre Zukunft vorbereitet.



**Sandro Niederberger**  
(neu)

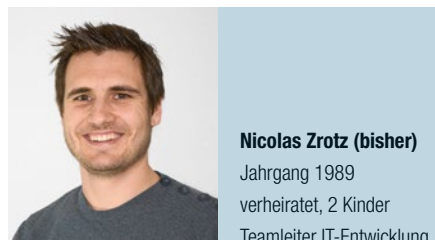
Jahrgang 1990  
Partnerschaft, 1 Kind  
Lehrer/Stellenleiter

Hobbys: Musik, in diversen Bands und seit 13 Jahren in der Guuggenmusig Schabegrabscher, Malters;

Wandern und Biken

Partei: SP

– «Die Bildung ist das höchste Gut, das wir unseren Kindern bieten können.» (Cat Stevens) Als Lehrperson habe ich das Know-how und als Vater die Motivation, mich für eine zukunftsweisende Bildung in Malters einzusetzen.



**Nicolas Zrotz** (bisher)

Jahrgang 1989  
verheiratet, 2 Kinder  
Teamleiter IT-Entwicklung

Hobbys: Handball, Snowboarden, Tauchen, Familie

Partei: FDP.Die Liberalen

– Ich bin seit etwas mehr als einem Jahr in der Bildungskommission und konnte mich inzwischen gut einarbeiten. Gerne möchte ich mich noch mehr einbringen und die Gemeinde Malters und ihr Schulsystem weiter vorwärtsbringen.



**Monika Pellegrini**  
(bisher)

Jahrgang 1976  
verheiratet, 3 Kinder  
Betriebsökonomin FH,  
eidg. dipl. Expertin  
Rechnungsl./Controlling

Hobbys: Familie, Sport, Natur, kreative Arbeiten

Partei: CVP

– Die Schulzeit ist für die Entwicklung junger Menschen und deren Zukunft wegweisend. Jedes Kind durchlebt die Schule anders und wird geprägt. Mir liegt am Herzen, dass die obligatorische Schulzeit bestmöglich auf die Bedürfnisse der Kinder abgestimmt ist.



**Chris Schmid**  
(neu)

Jahrgang 1969  
verheiratet, 2 Kinder  
Informatik-Ingenieur HTL

Hobbys: Aktivitäten mit der Familie wie Wandern oder Skifahren, Lesen, Astronomie

Elterngruppe Malters

– Weil ich die gesammelten Erfahrungen als Vater gerne in die Bildungskommission einbringen will und für mich ein attraktives Schulangebot auch ein wichtiger Standortfaktor für die Gemeinde Malters ist.


## Baubewilligungen Januar 2020

Gestützt auf die durchgeführten Verfahren konnten bewilligt werden:

- Martin Bachmann, Halde 2; Jakob und Annalise Spescha, Halde 4a; Franz Wespi, Halde 4; Annemarie Schweizer-Wespi, Halde 2a, 6102 Malters; Neubau Lärm- und Sichtschutzwand, Grundstück-Nrn. 2220, 2222, 2223, 2224
- APDS Immobilien AG, Anton Stadelmann, Werkstrasse 1, 6102 Malters; Neubau/Anbau Lagerhalle südseitig an Gebäude Nr. 689, Grundstück-Nr. 1466
- Stalder Holzbau AG, Ruedi Stalder, Stegmättli 6, 6102 Malters; Anbau Balkon und Treppenanlage, Teilaufstockung Dachgeschoss sowie Einbau zweite Wohnung, Grundstück-Nr. 151
- Ernst und Cécile Huwiler, Bachweg 8a, 6102 Malters; Ersatz Heizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe sowie Ersatz Haustüren und Balkongeländer, neue Farbgebung Fassade, Grundstück-Nr. 1722
- Saad Cheikhmater, Brunnmattstrasse 14a, 6010 Kriens; Einbau Coiffeursalon, Grundstück-Nr. 2465
- B. Wiprächtiger GmbH, Beat Wiprächtiger, Rankried 1, 6048 Horw; Heizungsersatz durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück-Nr. 1332
- Daniel Studer, Gartenstrasse 19, 6102 Malters; Yvonne und Hans Stübi, Gartenstrasse 19a, 6102 Malters; Gartenumgestaltung und Erneuerung Sichtschutzwand sowie Gartenpool, bei Gebäude Nr. 1301, Grundstück-Nrn. 1361, 2320

## Handänderungen

- Allmend 16**, Bachmann Hans an Bachmann-Zemp Hans und Manuela
- Badhusweg 5**, LIWO Immobilien AG an Fässler-Zihlmann Xaver und Rita
- Buchenhalde 2**, Hofstetter-Wyss Hedwig sel. an Hofstetter-Wyss Hedwig Erben
- Hafnerhütte 1**, Giger Remigi an Stadelmann-Schmidiger Simon und Doris
- Halde 6**, Wyss Franz Erben an Einfache Gesellschaft Wyss+, Wyss Vogel, Wyss Weiler
- Halde 8a**, Schöpfer Markus sel. an Schöpfer Markus Erben
- Halde 8a**, Schöpfer Markus Erben an Schöpfer-Stadelmann Rita
- Hellbühlstrasse**, Wyss Franz Erben an Einfache Gesellschaft Wyss+, Wyss Vogel, Wyss Weiler
- Hellbühlstrasse 41**, Renggli-Limacher Frida Erben an Hodel Jan
- Neuhushöhe 8**, Tanner Roland sel. an Tanner-Erni Jolanda
- Schache**, CBM (Schweiz) an Fries Werner
- Schachenstrasse 1**, Wyss-Bucher Bernhard Erben an Einfache Gesellschaft Wyss+, Wyss Vogel, Wyss Weiler
- Schönenboden 3**, Fischer Hans an Fischer Raphael
- Stegmättlistrasse 15**, Rohrhirs Johann sel. an Rohrhirs Johann Erben
- Stegmättlistrasse 15**, Rohrhirs Johann Erben an Schmid Wendelin



**Architektur**  
Wohnbauten  
Um-/ Anbauten  
Sanierungen  
Industrie-/ Gewerbebauten

**Raumplanung**  
Baulandentwicklung  
Gestaltungspläne  
Realisierungskonzepte

**Visualisierungen**  
Fotomontagen  
Geländemode

**ARCHITEKT H. LIMACHER AG**  
Bahnhofstrasse 4 | 6102 Malters | www.hlimacher.ch

**Bestattungen**

*Im Todesfall*



Guido Duss  
Halde 3  
6106 Werthenstein

Tel. 041 490 14 27  
Fax 041 490 14 26  
www.schreineriduss.ch

Tag- und Nachtdienst

Ihr Ansprechpartner mit langjähriger Erfahrung  
in Ihrer Nähe



**WERBUNG  
genau beim  
Kunden:  
INFOMALTERS!**

Mediendaten  
anfordern:  
inserate@infomalters.ch

**IN DEN GEMEINDERAT**



**NEU**  
**CLAUDIO SPESCHA**  
SOZIALVORSTEHER

**BISHER**  
**MARCEL LOTTER**  
GEMEINDEAMMANN

Gemeindewahlen vom  
29. März 2020

[www.cvp-malters.ch](http://www.cvp-malters.ch) **CVP**

**SONNTAGSBRATEN** *im Restaurant Bahnhof*



☎ 041 497 11 14  
[www.restaurantbahnhof.ch](http://www.restaurantbahnhof.ch)  
Malters

**LÖTSCHER PLUS**

Mehr Werte schaffen.



**BelagsbauPlus**  
Vom Unterbau über die Strassenentwässerung bis hin zum gesamten Strassenoberbau mit Randabschlüssen und Asphaltbelägen erhalten Sie bei uns alles aus einer Hand.

**Lötscher Tiefbau AG**  
Spahau 3  
CH-6014 Luzern  
T +41 41 259 07 07  
[www.ltp.ch](http://www.ltp.ch)

## Dienstleistungsangebot der Spitex Malters



Neue Mitarbeiterin Andrea Marti

### Zu Hause leben, auch mit psychischer Erkrankung

Herausfordernde Lebenssituationen, Krankheiten oder Stresssituationen können psychische Auswirkungen haben. In solchen Momenten fällt es Betroffenen schwer, den Alltag allein zu meistern und Kontakte zu pflegen. Belastete Menschen ziehen sich oft zurück und isolieren sich. In solchen Fällen unterstützt die Spitex Malters Menschen mit psychischen Einschränkungen und Erkrankungen zu Hause in ihrem gewohnten Umfeld. Das Team der Psychiatrie, bestehend aus zwei qualifizierten Pflegefachfrauen HF Psychiatrie, unterstützt die Menschen zu Hause, den Alltag zu strukturieren und wieder eine bessere Lebensqualität zu erlangen.

### Unsere Dienstleistungen

- Begleitung in Krisensituationen und herausfordernden Lebenssituationen (z.B. Verluste, Lebensereignisse, herausfordernde Familiensituationen)
- Entlastung/Beratung von Angehörigen
- Unterstützung im Aufbau des Sozialnetzes
- Beratung und konkrete Anleitung in der Bewältigung des Alltags
- Erarbeitung von Bewältigungsstrategien und Hilfe bei der Umsetzung
- Aufbau einer stützenden Tages- und Wochenstruktur
- Förderung der Selbstständigkeit und der Fähigkeiten

### Neue Mitarbeiterin

Seit 1. Januar 2020 dürfen wir in unserem Psychiatrieteam Andrea Marti herzlich begrüssen. Wir wünschen ihr einen guten Start und viel Befriedigung bei der so wichtigen Arbeit.

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen Yvonne Niggli und Andrea Marti, Pflegefachfrauen HF, Fachbereich Psychiatrie:

yvonne.niggli@spitex-malters.ch  
andrea.marti@spitex-malters.ch  
oder Spitex Malters, Luzernstrasse 45,  
6102 Malters, Telefon 041 497 14 14  
info@spitex-malters.ch  
www.spitex-malters.ch



Haben Sie Freude, Menschen etwas von Ihrer Freizeit zu schenken? Wir suchen:

### Freiwillige Fahrerinnen/ Freiwillige Fahrer

Es erwartet Sie ein herzlicher Betrieb, welcher Ihnen viel Wertschätzung und Anerkennung entgegenbringt.

Die Kosten für den Fahrdienst betragen Fr. 10.– pro Stunde und werden dem Klienten direkt in Rechnung gestellt. Die Mitarbeitenden bekommen diesen Betrag sowie die Kilometerentschädigung von Fr. –.65 von der Spitex als Spesen ausbezahlt.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

**Regula Vogel**  
**Geschäftsleiterin Spitex Malters**  
**Telefon 041 497 14 14**  
**info@spitex-malters.ch**

Wir freuen uns auf Sie!

## Start ins neue JAMA-Jahr

**Mit guten Erinnerungen an das Jahr 2019 ist die Jugendanimation Malters mit vollem Elan ins nächste Jahr gestartet. Aufgrund der Jahresauswertung 2019 wurden neue Jahresziele definiert, die nun die Ausrichtung für das Jahr 2020 vorgeben.**

Der öffentliche Raum in Malters ist wie jedes Jahr ein wichtiger Punkt für die Jugendanimation. In Zusammenarbeit mit der Jugendkommission (JUKO) wurde die Wichtigkeit der verschiedenen Plätze diskutiert und priorisiert. Man ist sich einig, dass gewisse Aktionen im öffentlichen Raum für die Jugendlichen förderlich sind, um die Plätze noch mehr zu nutzen. Daher werden auf diversen Plätzen – wie dem Schulareal Muoshof oder dem Schwellisee – während der Sommermonate Aktionen und Angebote geplant. Damit soll auch die Zusammen-

arbeit mit den Jugendlichen gestärkt werden, indem man sie in die Planung und Umsetzung miteinbezieht.

Mit der zusätzlichen Präsenz im öffentlichen Raum möchte die Jugendanimation neben den Oberstufenschülerinnen und -schülern vermehrt auch Jugendliche ansprechen, die das 16. Lebensjahr schon erreicht haben. Da der Jugendtreff eigentlich für die Oberstufenschüler/innen aus der Gemeinde konzipiert ist, möchte man je nach Bedarf ein zielorientiertes Angebot für diese Zielgruppe (16 bis 18 Jahre) erstellen.

Um die Angebote der Jugendanimation bekannter zu machen, möchte man bereits vor den Sommerferien Angebote für die künftigen Oberstufenschüler/innen generieren.

Die Anzahl Teilnehmer/innen im Sagittreff soll weiterhin so hoch wie im vergangenen Jahr bleiben. Die ersten Treffs



**Jama will künftig mehr Präsenz im öffentlichen Raum und so die Jugendlichen erreichen**

im Jahr 2020 deuten auf eine solche Entwicklung hin. Es ist sehr erfreulich zu sehen, dass die Jugendlichen in Malters den Treff oft nutzen und diesen mit ihrem Freundeskreis teilen wollen.

Weiterhin möchte man das Programm mit den Jugendlichen zusammen gestalten und sie zur Partizipation animieren.

## Verabschiedung Kommandant an der Rock-Nacht



**Amtsübergabe: Gemeindeammann Marcel Lotter (rechts) verabschiedet Martin Limacher (links) als Kommandant und befördert Peter Imfeld (Mitte) zum neuen Kommandanten**

**Die Agathafeier 2020 stand ganz im Zeichen der Verabschiedung des bisherigen Kommandanten Martin Limacher und des Starts des neuen Peter Imfeld. Der 1. Zug zeichnete als «Fire Rock Gang» für den «rockigen» Abend verantwortlich.**

Den Eingeteilten der Feuerwehr Malters-Schachen und deren Begleitung sowie den zahlreichen Gästen war bereits beim Eingang zum Gemeindesaal klar, dass die Agathafeier 2020 eine «rockige» Angelegenheit werden würde. Nach einem Apéro im Untergeschoss begrüßte Lukas Hermann die Anwesenden. Seppi Hodel, Leiter des Pastoralraumes, wünschte allen Beteiligten die nötige Ruhe, um die richtigen Entscheidungen zu treffen, und genügend Vertrauen in den neuen Kommandanten.

Alt Kommandant Martin Limacher hielt Rückblick auf das vergangene Jahr (Tätigkeitsbericht siehe Homepage Feuerwehr) und insbesondere auf seine 35 Jahre Feuerwehrarbeit. Dies aber nicht wie üblich am Rednerpult, sondern zur Überraschung aller auf seinem eigens herbeigeschafften Töff. Nach seinem Eintritt 1986 in die Feuerwehr Wolhusen gelangte er nach einem Wohnortwechsel 1989 zur Feuerwehr Malters. 2012 wurde er zum Kommandanten gewählt; eine intensive Arbeit, die ihn stets forderte, aber auch mit Stolz auf seine Mannschaft erfüllte. Insgesamt kann er auf 725 Einsätze zurückblicken. Er dankte allen für ihr Vertrauen, insbesondere sei-

nen Söhnen und seiner Lebenspartnerin Priska für die Unterstützung und das Verständnis. In seinem Ausblick auf das neue Jahr gab der neue Kommandant Peter Imfeld seiner Hoffnung Ausdruck, es möge in ähnlichem Rahmen wie das letzte verlaufen, damit er sich in Ruhe in das neue Amt einarbeiten könne.

Für Marcel Lotter, gastgebender Gemeindevertreter, braucht es fünf Punkte für eine gute Feuerwehr: eine hohe Motivation, persönliches Engagement, gute solide Ausbildung, zeitgemässes Material und eine souveräne Führung. Sämtliche Punkte gelten bei der Feuerwehr Malters-Schachen als erfüllt und so sprach er im Namen der Gemeinden und der Bevölkerung von Malters und Schachen seinen Dank aus. Er verab-

schiedete Martin Limacher als umsichtigen und von der Mannschaft geschätzten Kommandanten und überreichte ihm ein Geschenk seitens der Gemeinden Werthenstein und Malters sowie von seinen Offizierskollegen. Ein lang anhaltender Applaus war dem Abtretenden sicher. Peter Imfeld wurde auf 1. Januar 2020 von den Gemeinden Werthenstein und Malters zum Kommandanten gewählt. Marcel Lotter hat im Auftrag der Gemeinden die Beförderung von Peter Imfeld zum Hauptmann vorgenommen und erteilte ihm den Auftrag, die Mannschaft weiterhin gut zu führen.

Peter Imfeld bat anschliessend 19 Personen zum Dienstjubiläum auf die Bühne, wobei Christoph Stübi auf 30 stolze Jahre Feuerwehrtätigkeit zurückblicken darf. Im Gegenzug geht mit neun Austritten die Erfahrung von 170 Dienstjahren verloren.

Mit dankenden und anerkennenden Worten verabschiedete Peter Imfeld seine Kollegen und überbrachte ihnen unter anderem das «Feuerwehr-Hörnli», welches sie zum Abschluss laut erklingen liessen. Glücklicherweise sind fünf Personen bereit, sich per 1. Januar 2020 in die Feuerwehr Malters-Schachen einteilen zu lassen, womit sich die Mannschaft bei einer Personenanzahl von 129 bewegt.

Mit grosser Freude durfte der neue Kommandant Claudio Walker zum Wachtmeister und Bernhard Felder zum Oberleutnant befördern. Roland Müller ernannte er zum Ausbildungschef, Marco Bless zum Materialwart und Hannes Rüedi zum Fahrlehrverantwortlichen.



**Martin Limacher auf dem Töff: Er hält Rückblick auf seine 35-jährige Feuerwehrarbeit**



**Erich Brühlmann (links aussen) und Peter Imfeld (rechts aussen) verabschieden Chantal Meier, Bruno Wechsler, Bruno Vogel, Silvio Fuchs, Xaver Bühlmann und Martin Limacher**

In einem unterhaltsamen Film hielten die Offiziere diverse Episoden aus der Ära von alt Kommandant Martin Limacher fest. Anschliessend überreichten sie ihm auf der Bühne ein Präsent und mit einem «Fahnen-Marsch» wurde die Übergabe eingeläutet.

Zum Abschluss wurde es dann richtig laut: Hinter dem Vorhang wartete als grösste Überraschung des Abends die Band «Crystal Ball» auf die Anwesenden. In seiner Freizeit begleitet Martin Limacher die Band seit Jahren als Helfer auf ihren Tourneen, nun trat sie zu seinen Ehren auf und spielte seine liebsten Stücke.

«Unvergesslich», meinte ein sichtlich gerührter alt Kommandant.



**Musikalischer Leckerbissen zum Schluss: Crystal Ball spielt zu Ehren von Martin Limacher**

## Ein verhältnismässig ruhiges Feuerwehrjahr 2019

### Die Feuerwehr Malters-Schachen gibt im Tätigkeitsbericht 2019 einen Überblick über ihre Aufgaben und Leistungen des letzten Jahres.

Im Jahr 2019 bewältigte die Feuerwehr Malters-Schachen insgesamt 46 Einsätze mit total 782 Einsatzstunden, wobei sie elfmal zur Brandbekämpfung ausrückte. Der Bestand der Mannschaft beläuft sich auf 133 Personen.

Der Tätigkeitsbericht hält Rückblick auf die verschiedenen Übungen im Kader, 1. Zug, 2./3. Zug, beim Atemschutz, bei den Spezialisten und Fahrschulverantwortlichen. Nebst einer erfolgreichen Hauptübung im Frühling wurden diverse

Kurse durch Angehörige der Feuerwehr besucht, Führungen, Brandschutzschulungen und Evakuationsübungen durchgeführt. Im Oktober fand eine Organisationsinspektion durch das kantonale Feuerwehrinspektorat statt. Das Resultat fiel bei sämtlichen Prüfbereichen gut bis sehr gut aus.

Auf Ende Jahr verabschiedete sich Martin Limacher als Kommandant und übergab das Zepter an seinen Nachfolger Peter Imfeld.

Detaillierte Informationen zum Tätigkeitsbericht finden sich auf der Homepage unter:

[www.feuerwehr-malters-schachen.ch](http://www.feuerwehr-malters-schachen.ch)

## Ehrungen

Oblt Christoph Stübi, 30 Jahre  
Lt Silvio Fuchs, 25 Jahre  
Kpl Roland Wälti, 25 Jahre  
Kpl Bruno Vogel, 20 Jahre  
Kpl Philipp Waldispühl, 20 Jahre  
Sdt Daniel Jenni, 20 Jahre  
Sdt René Joss, 20 Jahre  
Lt Beat Schurtenberger, 15 Jahre  
Wm Benedikt Vogel, 15 Jahre  
Fw Daniel Schmid, 10 Jahre  
Kpl Petra Lipp, 10 Jahre  
Kpl Kevin Emmenegger, 10 Jahre  
Kpl Thomas Stadelmann, 10 Jahre  
Sdt Robert Kunz, 10 Jahre  
Sdt Jonas Stalder, 10 Jahre  
Sdt Matthias Hofstetter, 10 Jahre  
Sdt Claudia Niederberger, 10 Jahre  
Wm Leandra Schurtenberger, 10 Jahre

## Austritte

Hptm Martin Limacher, 35 Jahre  
Wm Xaver Bühlmann, 28 Jahre  
Lt Silvio Fuchs, 25 Jahre  
Kpl Bruno Vogel, 20 Jahre  
Sdt Martin Scherrer, 18 Jahre  
Lt Bruno Wechsler, 16 Jahre  
Kpl Nik Weber, 14 Jahre  
Kpl Chantal Meier, 8 Jahre  
Kpl Susanne Bucher, 6 Jahre

## Beförderungen/Ernennungen

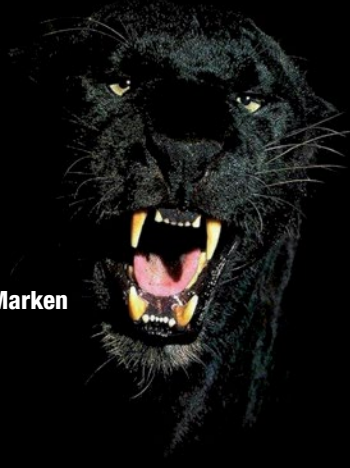
Peter Imfeld zum Kommandanten  
Claudio Walker zum Wachtmeister  
Bernhard Felder zum Zugführer und Oberleutnant  
Roland Müller zum Ausbildungschef  
Marco Bless zum Materialoffizier  
Hannes Rüedi zum Fahrschulverantwortlichen

**KLICK**  
FACHSTELLE SUCHT  
REGION LUZERN

[www.klick-luzern.ch](http://www.klick-luzern.ch)

# Wir stellen alles in den Schatten!

- Sonnenstoren
- Rollläden
- Lamellenstoren
- Alu-Jalousie
- Insektenschutz
- Reparaturservice aller Marken



Fuhrmann Storenbau AG  
6102 Malters  
6103 Schwarzenberg  
6003 Luzern  
Telefon 041 497 48 48  
[www.fuhrmann-storen.ch](http://www.fuhrmann-storen.ch)



**Schumacher Nadja**

**Craniosacral-Therapie für Babys  
und Erwachsene**  
Spezialisierte Babytherapeutin  
Boeger-Therapie, Faszien und  
Narben lösen

**Schumacher Thomas**

**Medizinische Massagen FA**  
Sport und Rehabilitation  
Osteopatische Korrekturen  
Fussreflex, Bindegewebe

Krankenkassen (Zusatzversicherung)  
und Unfallversicherungen-anerkannt



**It Works**

Praxis für Therapie & Wellness  
Craniosacraltherapie • Medizinische Massagen FA

Nadja & Thomas Schumacher • [www.iw-sch](http://www.iw-sch) • [www.itworks-schumacher.ch](http://www.itworks-schumacher.ch)  
Liebetsegg 2 • 6102 Malters • 041 497 12 07 • [mal@iw-sch](mailto:mal@iw-sch)

## IN DIE CONTROLLINGKOMMISSION



NEU

**WERNER BUCHELI**

BISHER

**ERWIN VOGEL**

PRÄSIDIUM

Gemeindewahlen vom  
29. März 2020

[www.cvp-malters.ch](http://www.cvp-malters.ch)



JOSEF  
**LÖTSCHER**  
SÄGE- & HOBELWERK

Lifelen 2  
6103 Schwarzenberg

Telefon 041 497 24 41

Telefax 041 497 44 41

Mobile 079 213 78 05

[loetscher-saegerei@regiocom.ch](mailto:loetscher-saegerei@regiocom.ch)

[www.loetscher-saegerei.ch](http://www.loetscher-saegerei.ch)



Holz aus dem Schweizer Wald

**GM** Markus Grüter GmbH  
Parkett • Bodenbeläge • Schreinerei

Allmend 4 • 6102 Malters • 041 497 46 36 • [parkett-grueter.ch](http://parkett-grueter.ch)

## Interessanter 1. Wirtschaftsapéro



Die Hug AG war Gastgeber des 1. Wirtschaftsapéros (v.l.): Thomas Gisler UVI; Armin Camenzind, LuzernPlus; Fabian Peter, Regierungsrat; Sibylle Boos, Gemeindepräsidentin; Ivan Buck und Andreas Zettel, Wirtschaftsförderung; Andreas Hug, Hug AG

**Die Unternehmervereinigung Industrie (UVI), der Gewerbeverein sowie die Gemeinde Malters und die Wirtschaftsförderung Luzern luden am Montag, 20. Januar 2020, Unternehmerinnen und Unternehmer zum «Malterser Wirtschaftsapéro» ein. Im Zentrum der Veranstaltung standen ein Kurzreferat von Regierungsrat Fabian Peter sowie die Vorstellung der Angebote der Wirtschaftsförderung für einheimische Firmen.**

Rund 60 Personen folgten der Einladung des Gewerbevereins, der Unternehmervereinigung, der Gemeinde und der Wirtschaftsförderung Luzern zum Malterser Wirtschaftsapéro in die Räumlichkeiten der Firma Hug. Thomas Gisler, Leiter Supply Chain und Qualitätsbeauftragter bei Hug, begrüßte die Gäste im Namen der Malterser Unternehmer.

«Eine partnerschaftliche Zusammenarbeit zwischen Politik und Wirtschaft ist uns Malterser Unternehmern ein grosses Anliegen», hielt Thomas Gisler fest. Sibylle Boos, Gemeindepräsidentin, wies in ihrem Grusswort auf die Wichtigkeit der möglichst optimalen Nutzung der Ressourcen hin und lobte die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und den Unternehmungen.

### Gastredner Regierungsrat

Als Gast begrüsst wurde der Vorsteher des Bau-, Umwelt- und Wirtschaftsdepartements, Regierungsrat Fabian Peter. In seinen Ausführungen sprach er über die wichtigsten Projekte und die damit einhergehenden Herausforderungen in seinem Departement. «Wir müssen Veränderungen vermehrt als Chance sehen. Nur damit können wir den Wohlstand halten», meinte Fabian Peter.

### Luzern ist gut positioniert

Ivan Buck, Direktor der Wirtschaftsförderung Luzern, stellte in seiner Ansprache aktuelle Herausforderungen und Chancen der Luzerner Wirtschaft in den Mittelpunkt. «Der Kanton Luzern ist heute im nationalen und internationalen Markt gut positioniert. Wichtig ist nun, dass wir in den Bereichen Steuern, Erreichbarkeit und Bildung in den nächsten Jahren den Anschluss nicht verlieren», bilanzierte Ivan Buck. Er betonte auch, wie wichtig die KMU für den Wirtschaftsstandort Luzern sind. «Die Wirtschaftsförderung ist auch für die Anliegen der kleineren Unternehmungen da.» Andreas Zettel, Leiter Unternehmensentwicklung bei der Wirtschaftsförderung, präsentierte in seinen Ausführungen die Angebote der Wirtschaftsförderung. «Wir haben den Luzerner Unternehmen in der Unterstützung ihrer weiteren Entwicklung einiges zu bieten», stellte er fest.

### Koordinierte Raumplanung

Armin Camenzind, Geschäftsführer des Gemeindeverbands LuzernPlus, erläuterte anschliessend die Wichtigkeit der koordinierten Raumplanung und verwies im Besonderen auf den Bereich Abstimmung zwischen Siedlung und Verkehr. Vertiefter ging er auf das Generationenprojekt Durchgangsbahnhof ein, wobei er insbesondere auch die Mehrwerte für die Gemeinde Malters betonte.

Zum Abschluss stellte Thomas Gisler das Ausbauprojekt der Firma Hug vor. Bis 2021 sollen in Malters rund 120 Arbeitsplätze geschaffen werden.

Beim anschliessenden Apéro konnten sich die Teilnehmenden über aktuelle Chancen und die Herausforderungen für das örtliche Gewerbe austauschen.

## Bürgerrechtskommission

**Die Bürgerrechtskommission Malters beabsichtigt, an der nächsten Sitzung über die Einbürgerung folgender Personen zu entscheiden:**

– Aslan Özgür mit den Kindern Baran und Pella, Staatsangehörigkeit Türkei, Unterfeld 5, 6102 Malters

Laut Gemeindeordnung steht jeder Person das Recht zu, in der Zeit vom 28. Februar bis 30. März 2020 Bedenken gegen das Einbürgerungsgesuch begründet anzumelden.

Diese sind in mündlicher oder schriftlicher Form an Rolf Sidler, Präsident Bürgerrechtskommission, Rotherd 16, 6102 Malters, oder an das Sekretariat der Bürgerrechtskommission Malters, Weihermatte 4, 6102 Malters, zu richten.



Aslan Özgür mit den Kindern Baran und Pella

# WEIN DES JAHRES

# 1

WEIN DES JAHRES 2019

## CANTINA MONTI CADEMARIO

2017 IL CANTO DELLA TERRA

100 % Merlot

Fein konzentriertes, komplexes, frisches, cremiges Bouquet, Himbeergelee, Erdbeeren, frische Kräuter, heller Tabak, Minze, Red Currant. Dichter, vielschichtiger, eleganter, feinfruchtiger Gaumen, viel feines Tannin, fein cremige, zart muskulöse Struktur, vielfältige, dichte Aromatik, dichte, süsse Frucht, sehr langer, frischer, voller Abgang.

Bei uns erhältlich

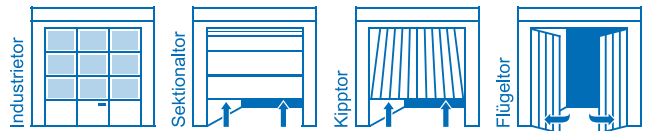


**HEERMAKA®**  
WEIN- & GENUSSDEPOT

HEERMAKA Wein- & Genussdepot  
Hellbühlstrasse | 10 6102 Malters  
Tel: +41 41 480 31 31  
malters@heermaka.ch

**TORBAU**  
**Schmidiger**  
6105 Schachen/LU

Tel. 041 497 35 53 [www.torbauschmidiger.ch](http://www.torbauschmidiger.ch)



**FirstTEC.ch**

**SICHER AUF DEM DACH**

First TEC GmbH  
Kantonsstrasse 34  
CH - 6102 Malters

Tel.: +41 76 415 90 50  
Email: [info@first-tec.ch](mailto:info@first-tec.ch)  
Web: [www.first-tec.ch](http://www.first-tec.ch)

IN DIE BILDUNGSKOMMISSION



BISHER

ALEXIA DE ANGELIS

BISHER

MONIKA PELLEGRINI-  
VOGEL

PRÄSIDIUM

Gemeindewahlen vom  
29. März 2020

[www.cvp-malters.ch](http://www.cvp-malters.ch)







Erste praktische Erfahrungen mit der digitalen Wandtafel

## Neue Technik im Schulzimmer

**Im «Bündtmättli» sind Schülerinnen und Schüler der 6. Klasse von Anja Wermelinger begeistert von ihrer digitalen Wandtafel. «Ich finde das ActivPanel sehr praktisch und cool. Wir brauchen den Beamer nicht mehr und wir können den PC anschliessen», berichtet ein Junge aus der Klasse.**

Seit Dezember sind nun die alten, herkömmlichen Wandtafeln in allen Schulzimmern der 5. und 6. Klassen im «Bündtmättli» durch moderne ActivPanels ersetzt worden. Die neuen, digitalen Wandtafeln mit einem integrierten, interaktiven Multi-Touchscreen und einem Visualizer werden für den Unterricht sehr vielseitig genutzt. «Wenn die Lehrperson etwas erklärt, kann sie Bilder dazu zeigen oder ein Video zum Thema abspielen,» erklärt ein Schüler. «Wir können direkt auf die Wandtafel schreiben und

einander unsere Lösungen zu Aufgaben so präsentieren.»

Dass nun gemeinsam eine Mindmap erarbeitet und gespeichert werden kann und dies sofort für alle jederzeit wieder sichtbar ist, finden Schülerinnen und Schüler sehr wertvoll.

Anja Wermelinger sieht die neue Möglichkeit der Unterrichtsgestaltung als abwechslungsreich und zeitgemäss an und schätzt die multimedialen Quellen, die für das Lernen immer zur Verfügung stehen.

«Ich finde es einfacher, an der digitalen Wandtafel einen Vortrag zu halten, und bin froh, wenn wir hoffentlich keine Plakate mehr machen müssen», ergänzt eine Schülerin. Noch kennen die Kinder nicht alle Funktionen, die das neue System zu bieten hat. Die Lehrpersonen haben eine umfassende Einführung in die technische wie auch didaktisch-methodische Anwendung der Wandtafel be-

sucht und digitalisieren ihren Unterricht schrittweise dort, wo sie es derzeit als sinnvoll erachten.

In den kommenden Jahren werden etappiert auch die anderen Klassenzimmer in den Schulhäusern Muoshof, Bündtmättli und Eischachen mit einer digitalen Wandtafel ausgerüstet.

Aktuell sind bereits elf Zimmer im Schulhaus Muoshof und fünf Zimmer im Schulhaus Bündtmättli mit digitalen Wandtafeln ausgerüstet.

«Ich finde das ActivPanel toll, da man nicht immer den Hellraumprojektor holen muss. Man kann einfach über den Computer Sachen zeigen. Wir brauchen es zum Korrigieren und auch um etwas zu erklären. Ich konnte auf dem ActivPanel meine Power-Point-Präsentation zeigen und manchmal spielen wir auch «Montagsmaler».»



**chemineeholz.ch**  
HOLZ FÜR CHEMINÉE & PIZZA

**Familie Fischer**  
Neumatt 1  
6102 Malters

Tel. 041 497 07 12 | info@chemineeholz.ch | www.chemineeholz.ch

**Die revolutionäre Haarfarbe**

- deckt graues Haar zu 100% ab
- ohne Ammoniak • ohne PPD
- ohne Duftstoffe

**COIFFURE  
CREATIVE**  
creative | flexibel | kundenorientiert

rollstuhlgängig | Kinderspielecke  
Weiherweg 3 | 6102 Malters  
Tel. 041 497 26 36  
coiffure-creative@bluewin.ch

**Joghurtextrakt**  
schützt auf besonders milde Art

**Ringelblume**  
wirkt beruhigend

**Leinsamen**  
spendet Feuchtigkeit, verleiht  
Glanz und Geschmeidigkeit

Öffnungszeiten: Di - Do 8.00 - 18.30 Uhr | Fr 8.00 - 20.00 Uhr | Sa 7.30 - 16.00 Uhr



**wohnen malters**  
Genossenschaft seit 1954



**Für langfristige und  
sichere Mietverhältnisse!**  
Seit 1954.

Wohnungsangebote online unter:  
[www.wohnen-malters.ch](http://www.wohnen-malters.ch)

*Ihre Ziele  
im Fokus*



**Wir erstellen Ihre Steuererklärung**

- Unterstützung und Begleitung in Steuerfragen
- Erstellen der Steuererklärung für Privatpersonen
- Aufzeigen von Steueroptimierungspotential
- Unterstützung bei Einsprachen und Vertretung gegenüber Steuerbehörden

**Buck Treuhand AG**  
Luzernstrasse 100, 6102 Malters  
Tel. 041 497 20 50, [www.buck-treuhand.ch](http://www.buck-treuhand.ch)



**20 JAHRE**  
**INDIVIDUELL**

Furrer Fuchs  
Architektur GmbH Malters  
[www.furrerfuchs.ch](http://www.furrerfuchs.ch)

## Probeweekend Young United



Probenarbeit im Eigenthal

**Am ersten Februarwochenende dieses Jahres fand in der Jugendalp im Eigenthal das Probeweekend Young United statt.**

Die drei Ensembles Little und Young Wind Band (Malters) und Rhythm&Wind haben gemeinsam ein rund einstündiges anspruchsvolles Konzertprogramm einstudiert. Unter der organisatorischen und musikalischen Leitung von Martin

Käch musizierten die rund 30 jungen Musikantinnen und Musikanten in einer viel grösseren Besetzung als während der regulären Proben. Das Musikalische, das Kulinarische und das Freizeitprogramm waren ausgewogen und haben für eine durchgehend gute Stimmung während der drei Tage gesorgt. Das Weekend, welches bereits zum zweiten Mal durchgeführt wurde, wurde so zu einem grossen Erfolg.



Young United vereint

## Termine Schulcafés Schuljahr 2019/20



### Schulcafé Bündmättli

Donnerstag, 30 April 2020, 10.15 bis 11.15 Uhr

### Schulcafé Eischachen

Freitag, 1. Mai 2020, 08.30 bis 09.30 Uhr

### Schulcafé Sekundarschule Muoshof

Donnerstag, 28. Mai 2020, 09.00 bis 10.00 Uhr

## Einladung zur Zwischenstunde

Am 12. März 2020 freuen sich die Schulleitungen von Musik- und Volksschule Malters, mit interessierten Eltern ins Gespräch zu kommen. Das Schulcafé der verschiedenen Schulhäuser wird am Donnerstag, 12. März 2020, im Lehrzimmer Muoshofzusammengelegt. In der Zwischenstunde von 17.30 bis 18.30 Uhr bietet sich so die Gelegenheit, mit allen fünf Schulleitungen ins Gespräch zu kommen. Wir freuen uns auf Sie!

## Schulbesuchstage Schuljahr 2019/20

### Kindergarten und Primarschulen

Die Elternbesuchstage in den Schulkreisen Primar Nord und Süd finden immer am 15. eines Monats statt.

Die Besuchstage im aktuellen Schuljahr:

– Freitag, 15. Mai 2020

– Montag, 15. Juni 2020

Wir danken Ihnen für das Interesse an der Schule und wünschen Ihnen tolle Einblicke in den Schulalltag.

## Anpassung Ferienplan 2020/21

Auf das Schuljahr 2020/21 hin wird die Unterrichtsverpflichtung der Lehrpersonen wieder um eine Lektion reduziert (Aufhebung Sparmassnahme). Damit fällt auch der zusätzliche unterrichtsfreie Tag pro Schuljahr weg, der den Lehrpersonen im Sinn der Gleichbehandlung als Kompensation für die unterschiedliche Stundenverpflichtung beim Verwaltungspersonal gewährt wurde.

Der Ferienplan ab Schuljahr 2020/21 ist entsprechend angepasst (unter [www.schulen-malters.ch](http://www.schulen-malters.ch)). Bitte beachten Sie, dass der Montag, 7. Dezember 2020, nicht mehr unterrichtsfrei ist.

# SWISSCAVE Weinkühlsysteme



Ab 1.475,- CHF



**HEERMAKA®**  
WEIN- & GENUSSDEPOT

HEERMAKA Wein- & Genussdepot  
Hellbühlstrasse | 10 6102 Malters  
Tel: +41 41 480 31 31  
malters@heermaka.ch

## Neuanlagen Umbauten Reparaturen

# ELEKTRO HOF

Oskar Hof  
eidg. dipl.  
Elektroinstallateur  
Kirchweg 14  
6103 Schwarzenberg  
Tel. 041 497 17 84  
Fax 041 497 07 84  
elektrohof@bluewin.ch

**Das Elektrofachgeschäft in Ihrer Nähe!**

## zihlmannlimacher

VERKAUF | VERMITTLUNG | BERATUNG | VERWALTUNG

Immobilie gesucht?  
[www.zihlmannlimacher.ch](http://www.zihlmannlimacher.ch)

## MedicineChinese Shen

Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin



**50.00 Fr. Rabatt**  
für Ihre  
**erste Behandlung\***  
(nur bis 30. April 2020)

\*nur für Neukunden  
Nicht kumulierbar

Industriestrasse 2  
6102 Malters  
☎ 041 497 09 01

[www.medicinechinese-shen.ch](http://www.medicinechinese-shen.ch)

Akupunktur  
TCM Kräutertherapie  
Tui-Na Heilmassage  
Elektroakupunktur  
Wärmetherapie  
Ohrakupunktur  
Moxibustion  
Schröpfen

Oberdorf 2  
6206 Neuenkirch  
☎ 041 467 09 80

## Wettbewerbserfolge: Herzliche Gratulation



Sina Vogel in der Mitte mit der Goldmedaille

**Sina Vogel und Louisa Fischer aus der Gesangsklasse von Miriam Wettstein beteiligten sich am Solowettbewerb, der am 8. Februar 2020 in Oberkirch stattfand.**

Sina durfte in ihrer Kategorie die Goldmedaille entgegennehmen und Louisa errang den tollen 2. Platz.

Die Musikschule Malters gratuliert den beiden Sängerinnen und wünscht ihnen weiterhin viel Freude und Ausdauer beim Singen.

### Konzertvorschau

#### **Trompete und Cornet: Musizierstunde**

Mittwoch, 11. März 2020, 19.00 Uhr,  
Mirjamskirche. Leitung: Martin Käch

#### **Malters beflügelt**

##### **Tastenkonzert – Flügelsponsoring – Trio Sorriso**

Sonntag, 15. März 2020, 17.00 Uhr,  
Gemeindesaal Malters. Leitung: Tastenfachschaft  
und Musikkreis Malters

#### **Posaune: Musizierstunde**

Mittwoch, 18. März 2020, 19.00 Uhr,  
Singsaal Bündtmättli. Leitung: Jonas Inglin

#### **Horn und Oboe: Musizierstunde**

Mittwoch, 18. März 2020, 19.00 Uhr,  
Mirjamskirche. Leitung: Joseph Koller und Marita Kohler

#### **D'Räuberschecht**

Eine musikalische Geschichte für alle Kindergärtler und die 1.- bis 3.-Klässler/innen von Malters. Erzählt und gespielt von Musiklehrpersonen der Musikschule Malters.

Donnerstag, 19. März 2020, 9.00 und 10.15 Uhr  
im Gemeindesaal. Leitung: Tastenfachschaft

#### **Instrumentenparcours: Sehen – erleben – hören – ausprobieren**

Samstag, 28. März 2020, 10.00 bis 12.00 Uhr  
Schulhaus Muoshof. Leitung: Musikschule Malters

## Sing mit im Generationenchor



**25 Jahre Jugendchor Malters,  
Samstag, 2. Mai 2020, Schwyzer  
Musig!**

Anlässlich des 25-Jahr-Jubiläums der Kinder- und Jugendchöre der Musikschule Malters vom Samstag, 2. Mai 2020, laden wir alle Singfreudigen ab der 6. Klasse bis zum Grosi und Ätti ein, in einem Ad-hoc-Generationenchor mitzusingen.

#### **Proben**

Montag, 16. März, 19.30 bis 21.00 Uhr  
Montag, 30. März, 19.30 bis 21.00 Uhr  
Montag, 6. April, 19.30 bis 21.00 Uhr  
Montag, 27. April, 19.30 bis 21.00 Uhr  
Mittwoch, 29. April, 19.30 bis 21.00 Uhr  
Freitag, 1. Mai, 19.00 bis 20.30 Uhr

#### **Hauptprobe**

Samstag, 2. Mai, 17.15 bis 18.15 Uhr  
Aufführung im Gemeindesaal  
Probeort: Bahnhofsaal (Dach)  
Leitung: Fredi Fluri  
Anmeldung per Mail an:  
fluri.fredi@bluewin.ch oder  
Telefon 041 497 09 69

#### **Vorschau 25-Jahr-Kinder- und-Jugendchor-Jubiläum**

Samstag, 2. Mai 2020  
im Gemeindesaal Malters  
– 14.00 bis 16.50 Uhr Sing- und Pop-  
tanzworkshops (für alle Schüler ab Ba-  
sisstufe bis Oberstufe)  
– 17.15 bis 18.00 Uhr Konzert «Schwy-  
zer Musig», offenes Singen (Kinder-,  
Jugendchöre und Generationenchor)  
– 19.00 bis 20.00 Uhr Jubiläumskonzert  
«Filmmusik» (Kinder- und Jugendchöre  
und Ad-hoc-Band)  
– 21.00 bis 22.00 Uhr Nightconcert in  
der Mirjamskirche (Cantallaria Malters  
und Boys Choir Luzern)

**Leitplanken für Jugendliche**

**CONTACT**

Jugend- und  
Familienberatung

Kasernenplatz 3 6000 Luzern 7 041 208 72 90

# LERNEN MIT ERFOLG IN MALTERS

**NOTHELFER-KURSE, VKU  
UND ROLLER-AUSBILDUNG**



**FAHRSCHULE  
STADELMANN**

**Fahrschule Stadelmann AG**  
Industriestrasse 30c | 6102 Malters  
Telefon 041 497 57 77  
info@fahrschule-stadelmann.ch  
www.fahrschule-stadelmann.ch



**ROTH AG**  
Isolationen Brandschutz Beschichtungen



**ROTH AG Malters**

Werkstrasse 1  
6102 Malters  
Tel. +41 (0) 41 498 07 20  
Fax +41 (0) 41 498 07 21

[www.roth.ch](http://www.roth.ch) / [infomalters@roth.ch](mailto:infomalters@roth.ch)



**STALDER  
HOLZBAU AG**

**Holzbau · Treppenbau · Umbau**

Stalder Holzbau AG Stegmättli 6 6102 Malters


**[www.stalder-holzbau.ch](http://www.stalder-holzbau.ch)**

Basel Frauenfeld Frick **Malters** Gossau Herisau London

**Lokal verankert, stark vernetzt.**

**Treuhand · Unternehmensberatung · Wirtschaftsprüfung · Immobilien · Steuern**

Bewährtes optimieren. Neues entwickeln. Gesamtpakete schnüren. Zukunft aktiv gestalten.  
Gebündeltes Expertenwissen seit 1994. In Malters und in der ganzen Schweiz

 Confides AG · Bahnhofstrasse 7 · Postfach 145 · 6102 Malters · [www.confides.ch](http://www.confides.ch) · [malters@confides.ch](mailto:malters@confides.ch) · 041 497 39 66

## Instrumentenparcours: Sehen – erleben – hören – ausprobieren



Erster Ton auf der Posaune



Die Geige kennenlernen

**Am Samstag, 28. März 2020, von 10 bis 12 Uhr, findet der Instrumentenparcours im Schulhaus Muoshof statt.**

Da kann man sich einen Überblick über das breitgefächerte Unterrichts- und Kursangebot der Musikschule verschaffen und selber nach Lust und Laune Instrumente ausprobieren.

Die Lehrpersonen der Musikschule stehen für Beratung und Anleitung gerne

zur Verfügung. Konzerte im Singsaal bieten ein musikalisches Rahmenprogramm und zeigen die unterschiedlichsten Instrumente in Aktion.

Dazu kann man verweilen und den Kuchenverkauf des Jugendchors unterstützen und geniessen.

## Konzert «Malters beflügelt»

**Konzert auf schwarzen und weissen Tasten am Sonntag, 15. März 2020, 17 Uhr, im Gemeindesaal.**

Am Sonntag, 15. März 2020, wird in Zusammenarbeit zwischen der Musikschule und dem Musikkreis Malters ein reiches Angebot präsentiert. Es soll gemeinsam musiziert, gelernt, geprobt, gehört und nicht zuletzt auch gelacht werden. In diesem Sinne hat sich die Tasten-Fachschaft der Musikschule Malters zusammengetan und mit ihren Schülerinnen und Schülern ein Konzert

organisiert, in welchem das Zusammenspiel und der Austausch der Musizierenden im Zentrum stehen. Am Morgen werden im Gemeindesaal die Stücke geprobt und diverse Workshops rund ums Thema Musik besucht. Stolz wird um 17 Uhr das Resultat der eifrigen Proben in einem öffentlichen Konzert präsentiert.

Im anschliessenden Apéro wird die Gunst der Stunde genutzt, um Geld für einen Flügel zu sammeln. Nach wie vor besitzt die Musikschule und Gemeinde Malters keinen eigenen Flügel, der für Konzerte genutzt werden kann. Es ist ein grosser Wunsch der Musikschule und der Fachschaft, dies zu ändern – wir sind dankbar für alle Spenden!

Abgeschlossen wird der Event mit einem Konzert des Trio Sorriso, ermöglicht durch den Musikkreis Malters. Zu süffiger Kaffeehausmusik im Ohr kann man sich gemütlich bei einem Schluck Weisswein oder Sprudelwasser, bei einem Kaffee oder Tee mit Kuchen unterhalten und den Tag ausklingen lassen. Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.



Die Schulen Malters suchen auf das Schuljahr 2020/21

- eine Läusefachfrau**  
ca. 70 Stunden pro Schuljahr
- eine/n Schulzahnpflegeinstruktor/in**  
ca. 130 Stunden pro Schuljahr
- eine/n Köchin/Koch**  
**Mittagstisch «Muoshof»**  
Pensum 40–50%

Nähere Angaben unter:  
[www.schulen-malters.ch/stellen](http://www.schulen-malters.ch/stellen)  
oder unter Telefon 041 499 66 46

### Spendensammlung

Die Spendensammlung läuft. Wir freuen uns, wenn Sie das Flügel-Projekt mit einer kleinen oder grossen Spende unterstützen.

IBAN CH61 0900 0000 6007 8707 5  
Gemeinde Malters, Vermerk: Malters beflügelt

## IHR GARTEN UNSERE HERAUSFORDERUNG



### J. Uebelmann Gartengestaltung AG

6102 Malters Tel. 041 497 22 93  
info@uebelmann-garten.ch  
www.uebelmann-garten.ch

## Markus Schmid AG

SANITÄR HEIZUNGEN SOLARTECHNIK

EISTRASSE 5A, 6102 MALTERS  
TEL. 041 498 08 60  
info@schmid-markus.ch  
www.schmid-markus.ch



SANITÄR



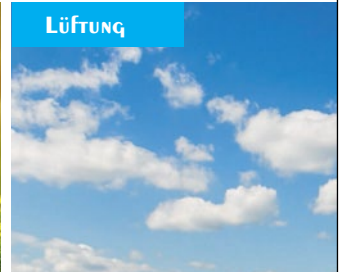
HEIZUNG



SOLAR



LÜFTUNG



## Steuererklärung

**Können wir Ihnen dabei behilflich sein?**  
Unser Team steht Ihnen gerne zur Verfügung

**Wir empfehlen uns auch für:**  
Buchhaltungen und Abschluss  
Unternehmens-, Nachfolge- und Wirtschaftsberatungen  
Lohnadministration, Erbschaftsregelungen  
Liegenschafts- und Stockwerkeigentumsverwaltungen

041 267 06 67 office@unitreu.ch www.unitreu.ch



UNIVERSAL  
TREUHAND



Naturheilpraxis Schwarzenberg  
Traditionelle Chinesische Medizin

### Therapiemethoden:

- Akupunktur / Moxibustion / Schröpfen
- Chinesische Arzneimittel
- Ernährungsberatung / Diätetik

Erich Köllnberger (MA-TCM)  
Dipl. Heilpraktiker  
Ennenmatt 33, 6103 Schwarzenberg

### Behandlung / Unterstützung im Bereich von

- Reproduktionsmedizin / Kinderwunsch
- Gynäkologie / Urologie
- orthopädischen Beschwerden
- Innere Medizin
- neurologischen Beschwerden

Telefon: 041 497 1144  
kontakt@naturheilpraxis-schwarzenberg.ch  
www.naturheilpraxis-schwarzenberg.ch



# WEIBEL + SOMMER ELEKTRO TELECOM



24h ELEKTRO-SOFORTHILFE 041 289 10 10  
Rothenburg Malters www.weibel-sommer.ch





# Erste Velobörse in Malters

So könnte es am  
4. April im Muoshof-  
areal aussehen

**Am Samstag, 4. April 2020, findet auf dem Areal des Schulhauses Muoshof die erste Velobörse in Malters statt – organisiert von der Elterngruppe Malters.**

Das ist die Gelegenheit, um zu klein gewordene Kindervelos und verstaubte Drahtesel zu verkaufen oder die nicht mehr gebrauchten Kick- und Skateboards aus dem Veloraum zu verbannen. Es bietet aber auch die Möglichkeit, ein neues Fahrzeug zu finden oder eventuell den Traum von Inline-Skates zu verwirklichen.

## Verkaufsregeln

Die Regeln für die Börse sind sehr einfach: Wer etwas verkaufen möchte, legt

den Verkaufspreis fest, füllt ein Formular aus und bringt den gut erhaltenen, fahrtüchtigen und geputzten Artikel von 8.30 bis 10.30 Uhr zum Schulhausareal Muoshof. Von 11.00 bis 15.00 Uhr können Velos (auch E-Bikes), Veloanhänger, Laufräder, Kick- und Skateboards sowie Inline-Skates gekauft werden. Von 15.30 bis 16.30 Uhr kann der Erlös aus dem Verkauf bzw. müssen die nicht verkauften Fahrzeuge abgeholt werden.

Alle weiteren Infos und Verkaufsfomulare finden Sie auf unserer Homepage [www.elterngruppe-malters.ch](http://www.elterngruppe-malters.ch).

Die Elterngruppe Malters freut sich schon jetzt auf viele Käufer/innen und Verkäufer/innen an der ersten Velobörse Malters.

## Bike-Technik-Kurs vom Profi

Damit die neuen Velobesitzer ihre Fahrtechnik noch etwas verbessern können, bietet die Elterngruppe am Mittwoch, 29. April 2020, auf dem Skaterplatz Oberei einen Bike-Technik-Kurs für Kinder von der 4. bis 6. Klasse an.

Ab 13.30 Uhr zeigt Radprofi Christian Portmann vom Veloclub Kriens, wie es geht und was mit dem Bike alles möglich ist.

Das Erlernte wird anschliessend auf einer kleinen Tour durch den Wald umgesetzt.

Anmeldung erforderlich und ab sofort unter [info@elterngruppe-malters.ch](mailto:info@elterngruppe-malters.ch) möglich.

# Portmann Planung

Luzernstrasse 4 - 6102 Malters - Tel. 041 498 08 62

## Architekturbüro

*Bauen ist Vertrauenssache!  
... seit 20 Jahren*



Erwin Portmann  
Einzelfirma seit 2000

info@portmann-planung.ch

www.portmann-planung.ch

**Moderne Tankstelle  
und Autowaschanlagen –  
durchgehend geöffnet**



**GARAGE B. SEEBERGER AG**

Industriestrasse 32, 6102 Malters

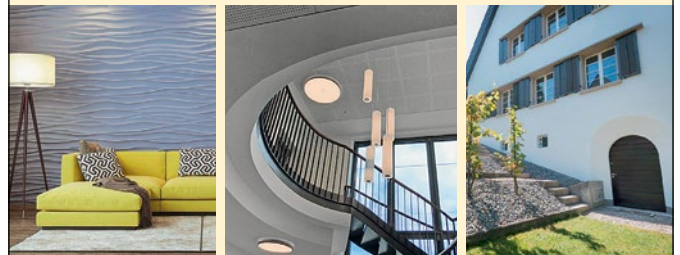
T 041 499 70 80, M 079 340 54 54

info@garage-seeberger.ch

**GIPSER?  
STUDER!**

gipser-studer.swiss

☎ 041 448 33 50



**HUWYLER STUDER**

GIPS MIT GRIPS

Luzern

Buchrain

Malters

**Superschnell.  
Und super-  
unterhaltsam.**

**ebl-telecom.ch**

Highspeed Internet, TV sowie  
Festnetz- und Mobiltelefonie  
zu besten Preisen.

EBL Telecom AG | Bahnhofstr. 28, 3076 Worb  
info@ebl-telecom.ch, T 0800 325 000



## Firma Fischer Eier GmbH mit IV-Award geehrt

Anlässlich des Arbeitgeberanlasses 2020 von WAS (Wirtschaft Arbeit Soziales) IV Luzern durften zwei Unternehmungen den IV-Award entgegennehmen: Neben der Emmi Group wurde auch die Malterser Firma Fischer Eier GmbH geehrt.

Beide Firmen zeichnen sich dadurch aus, dass sie Menschen mit Beeinträchtigungen eine Anstellung geben und ihnen damit die Chance einer Wiedereingliederung in den Arbeitsprozess bieten.

Der Anlass war mit rund 300 Personen sehr gut besucht, auch dank der Anwesenheit und des Referats von alt Bundesrätin Doris Leuthard.

Anwesend waren neben Thomas und Stefan Fischer weitere Malterser Unternehmer: Lustenberger AG, Bits Technik, Bucher Schreinerei und Hans Burri AG. Auch sie haben Personen mit einer Beeinträchtigung eingestellt.



**Auszeichnung für Fischer Eier GmbH (v.l.): Stefan Fischer, Sibylle Boos, Gemeindepräsidentin, und Thomas Fischer**

Thomas und Stefan Fischer werden das Preisgeld von Fr. 10 000.– an ihre Mitarbeiter weitergeben, denn ohne die

Unterstützung jedes Einzelnen im Betrieb wäre eine Anstellung beeinträchtigter Personen kaum möglich.

## Gemeindechronik 2019 jetzt erhältlich

Die aktuellste Ausgabe der Gemeindechronik Malters ist ab sofort erhältlich. Malters verfügt bereits seit 64 Jahren über eine jährlich erscheinende Gemeindechronik. Die Rubrik «Das Jahr in Malters» zeigt eindrücklich die Vielfalt der unzähligen Veranstaltungen und Vorkommnisse, welche das Leben in Malters im Jahr 2019 geprägt haben.

Die reich illustrierte Ausgabe mit verschiedenen Berichten, der Wetterchronik, statistischen Angaben und vielen Fotos gehört in jeden Haushalt.



Zögern Sie nicht, gerne wird Ihnen die Gemeindechronik zugestellt.

Die Gemeindechronik erhalten Sie bei der Grotzlikommission Malters, Badhusweg 2, oder per E-Mail: ruth.steiner@iwert.ch. Es sind auch noch alle früheren Ausgaben erhältlich.

Beim Blättern in alten Ausgaben werden Sie staunen, wie sich die Gemeinde über die Jahre entwickelt hat.

**Malters by night**

## Pro Senectute: «Vorsorge im Alter – vorausdenken und selber entscheiden»

**An zwei Infoabenden (12. Mai und 22. Oktober) erhalten Interessierte im LZ Auditorium CH Media wertvolle Informationen rund um das Thema «Vorsorge im Alter – vorausdenken und selber entscheiden» mit Referenten von Pro Senectute Kanton Luzern, der KESB und der Raiffeisen Vermögensberatung.**

Informationen rund um Finanzen und Vorsorgedokumente sowie die Rolle und Aufgabe der KESB erwarten die Teilnehmenden. Die Referenten sind: Simon Gerber, Bereichsleiter Sozialberatung Pro Senectute Kanton Luzern; lic. iur. Marco Kathriner, KESB Luzern-Land, und eine Vertretung der Raiffeisen Vermögensberatung.

Im Anschluss beantworten die Referenten Fragen aus dem Plenum.

Beim Apéro im Foyer ist ein individueller Austausch möglich. Die Veranstaltung (18.30 bis zirka 20.30 Uhr, Türöffnung 18 Uhr) findet im LZ Auditorium CH Media, Maihofstrasse 76, 6006 Luzern, statt.

Eintritt inkl. Apéro: Fr. 10.– (Vorortkasse). Anmeldung bis eine Woche vor dem jeweiligen Anlass: lu.prosenectute.ch/de/info2020 oder Tel. 041 226 11 88, www.lu.prosenectute.ch.



**Markus Vogel**  
SCHREINEREI

Schreinerei Markus Vogel AG  
6103 Schwarzenberg  
041 497 21 58  
[www.schreinerei-vogel.ch](http://www.schreinerei-vogel.ch)



**Haar-Station**

Bahnhofstrasse 13 | 6102 Malters | Telefon 041 497 20 66

**Öffnungszeiten:**

Dienstag und Freitag	8.00 bis 11.45 und 13.15 bis 18.15 Uhr
Mittwoch	8.00 bis 11.45 und 13.15 bis 19.45 Uhr
Donnerstag	8.00 bis 13.15 Uhr
Samstag	7.30 bis 13.00 Uhr

Unsere Berater für Malters, Schwarzenberg, Werthenstein, Wolhusen und Umgebung stehen Ihnen gerne persönlich zur Seite.



**EGLI**  
BESTATTUNGEN

Luzern  
Hallwilerweg 5, 6003 Luzern  
[www.egli-bestattungen.ch](http://www.egli-bestattungen.ch), **24 h-Telefon 041 211 24 44**

David Beeler  
Bestatter mit eidg. Fachausweis

Martin Mendel  
Geschäftsleiter

Jürg Glanzmann  
stv. Geschäftsleiter



**Gezielt anlegen**  
[clientis.ch/anlegen](http://clientis.ch/anlegen)

**Anlagekompetenz? Vorbildlich.**

 **Clientis**  
Entlebucher Bank

[eb.clientis.ch](http://eb.clientis.ch)



**Baugenossenschaft Pilatus Malters**



**Wir investieren in das regionale Gewerbe.**

**Mehr Informationen:**  
[www.baugenossenschaft-pilatus.ch](http://www.baugenossenschaft-pilatus.ch)

Gemeinnütziger Wohnbau seit 1956:  
5 Siedlungen mit 203 Wohnungen,  
mehr als 300 Genossenschaftsmitglieder

Baugenossenschaft Pilatus Malters  
Postfach 24, 6102 Malters  
Tel. 041 250 27 37, Fax 041 250 27 22  
[info@baugenossenschaft-pilatus.ch](mailto:info@baugenossenschaft-pilatus.ch)



Der Vorstand 2020 (v.l.): Susanne Vogel, Marco Kamm, Thomas Stadelmann, Andrea Hegi, Vreni Burkart, Walter Vogel, Fränzi Haas

## Jubiläumsversammlung der Samariter

**Am 17. Januar 2020 trafen sich 26 Samariter/innen zur 80. Generalversammlung des Samaritervereins Malters-Schachen im Hotel Kreuz.**

Nebst den neun fachtechnischen Übungen wurden Kurse in Nothilfe, BLS-AED, Herzkurse «Herzgesundes Malters» sowie individuelle Kurse in Firmen, Heimen und Schulen erteilt. An zwei Blutspende-Aktionen durfte der Samariterverein 268 Spender begrüßen.

### Postendienst

Die Samariter leisteten an verschiedenen Sport- und Freizeitanlässen total 515 Stunden Postendienst. Das Angebot des Krankenmobilenmagazins wurde regelmässig genutzt.

### Personelle Veränderungen

Der langjährige Samariterlehrer und Fähnrich Peter Furrer trat von seinen Funktionen zurück. Susanne Vogel übernimmt neu die Leitung der TK, Vreni Burkart amtiert als Fähnrich. Karin Brühlmann übergab die Leitung Blutspenden an Edith Bächler. Die abtretende Aktuarin Rahel Heimgartner wurde durch Walter Vogel ersetzt. Ein Neumitglied und vier Samariter/innen des SV Schwarzenberg durfte der Verein willkommen heissen. (Der Samariterverein Schwarzenberg wird 2020 aufgelöst.)

### Zwei Henry-Dunant-Medaillen und Ehrenmitgliedschaften

An der Delegiertenversammlung 2019 wurden Bernadette Stadelmann und

Ruth Renggli mit der Henry-Dunant-Medaille ausgezeichnet und in den Kreis der Ehrenmitglieder aufgenommen.

### Ausbildungen abgeschlossen

Susanne Vogel hat die Ausbildung zur Kursleiterin Stufe 1 und Vreni Burkart zur Ersthelferin Stufe 3 erfolgreich abgeschlossen, herzliche Gratulation.

Dank der speditiven Führung durch die GV konnte schon bald die exzellente Geburtstagstorte angeschnitten und während der Präsentation von Fotos des vergangenen Vereinsjahres genossen werden.

Interesse an Kursen oder Übungen? Schnuppern bei den Übungen ist jederzeit möglich. Informationen finden Sie unter [www.samariter-malters.ch](http://www.samariter-malters.ch).

## Clientis Entlebucher Bank im Jubiläumsjahr erfolgreich unterwegs

**Die Clientis Entlebucher Bank blickt auf ein positives Geschäftsjahr 2019 zurück.**

Die Bank konnte das Kundengeschäft ausweiten und die Eigenmittel weiter stärken. Die Aktionäre sollen wiederum eine steuerfreie Ausschüttung von Fr. 4.– pro Aktie erhalten. Unter dem Motto «zäme underwägs» stand das Jahr 2019 ganz im Zeichen des 25-Jahr-Jubiläums.

### Höhere Bilanzsumme

Die Bilanzsumme erhöhte sich um 5% auf Fr. 1,06 Mrd. Die Ausleihungen an die Kunden nahmen um 6,2% auf Fr.

954,2 Mio. zu. Den grössten Anteil daran haben die Hypothekarforderungen, die trotz des hart umkämpften Marktes und des tiefen Zinsniveaus um 6,4% auf Fr. 859,6 Mio. stiegen. Die Kundengelder erhöhten sich um 4,2% auf Fr. 754,5 Mio.

### Gewinn gleichbleibend

Mit einem um 4,3% tieferen Geschäftserfolg von Fr. 5,2 Mio. resultierte unter dem Strich ein annähernd gleich grosser Gewinn wie im Vorjahr von Fr. 2,48 Mio. Das Eigenkapital konnte durch Dotierung der Positionen «Reserven für allgemeine Bankrisiken» und «Freiwillige Gewinnre-

serve» um Fr. 3,6 Mio. (4,4%) erhöht und damit nachhaltig gestärkt werden.

### Tolles Jubiläumsjahr unter dem Motto «zäme underwägs»

«Wir sind überwältigt, wie gut unsere Aktivitäten zum 25-Jahr-Jubiläum bei den Aktionären, den Kunden, ja bei der Bevölkerung allgemein angekommen sind», resümiert Alfons Schmid, Vorsitzender der Geschäftsleitung. «Das ganze Jahr hindurch gab es tolle Begegnungen wie die Generalversammlung, die Eröffnung des von uns unterstützten Clientis Flowtrails Marbachegg oder unser erstes Senioren-Jassturnier.»

# Rundschau Malters

## Parteien



Die CVP Malters freut sich, Ihnen für die Gemeindewahlen vom 29. März 2020 profilierte und bestens ausgewiesene Personen vorschlagen zu dürfen. Die CVP will auch in Zukunft weiterhin Verantwortung in der Gemeindepolitik übernehmen. Vielen Dank, wenn Sie uns dabei unterstützen.

Die CVP respektiert die Sitzansprüche der FDP und der SVP aufgrund ihrer Resultate anlässlich der letzten Kantonsratswahlen und der jüngsten Zusammenarbeit auf Gemeindeebene. Die Auswahl der Persönlichkeiten der bürgerlichen Parteien ist breit aufgestellt, sodass sich die Bevölkerung mit diesen Nominierten auf eine erfolgreiche Führung der Gemeinde in den nächsten vier Jahren freuen kann.

Die CVP anerkennt darüber hinaus auch den Sitzanspruch der Elterngruppe Malters in der Bildungskommission.



### 29. März 2020: Gemeinderatswahlen

Bei den nationalen Wahlen 2019 erhielt die SVP im Dorf Malters über 27% der Wählerstimmen und wurde somit zur wählerstärksten Partei in der Gemeinde. Natürlich gibt dieses Resultat noch keinen rechtlichen Anspruch auf eine Vertretung im Gemeinderat und den Kommissionen, aber es gibt gute Gründe, SVP zu wählen:

- Die SVP Malters erachtet es immer noch als eine ihrer Aufgaben, die Entscheide des Gemeinderates kritisch zu hinterfragen und deren Auswirkungen zu analysieren. Die SVP Malters war als einzige Partei gegen das Erstellen von Luxusbauten («Bündmättli») und ist auch weiterhin gegen luxuriöse und teure Investitionen. Ein dadurch negatives Budget lehnen wir konsequent ab, da es langfristig die Handlungsfähigkeit der Gemeinde massiv beeinträchtigt. Die Gemeinde Malters hat ein strukturelles Finanzdefizit. Dies muss nun auf der Ausgabenseite nachhaltig gelöst werden, denn eine Steuererhöhung droht.
- Die SVP Malters setzt sich gegen Tempo 30 auf Kantonsstrassen ein und verlangt seit Jahren, dass das Verkehrsproblem in Malters analysiert und gelöst wird. Wir wollen keine Verlagerung des Verkehrs in andere Quartiere, keine Schikanen für Verkehrsteilnehmer, aber den Erhalt der Zebrastreifen. Wir verlangen dazu eine Volksabstimmung!
- Die SVP Malters hat sich in der Kommission für Altersfragen über Jahre dafür eingesetzt, dass ältere Menschen ernstgenommen werden und auch künftig gute Betreuung und beste Pflege erhalten. Durch die Gründung einer gemeinnützigen AG mit einem fachkompetenten Verwaltungsrat stehen die Menschen im Vordergrund, nicht die Politik.
- Die SVP Malters verlangt, dass mit der alten Gemeindeverwaltung endlich eine nachhaltige Lösung gefunden wird.

Einige gute Gründe, die kompetenten SVP-Kandidaten zu wählen!

Die SVP Malters unterstützt die bisherigen Gemeinderäte von FDP und CVP für eine weitere Amtszeit und anerkennt auch den Anspruch der CVP, das Amt des Sozialvorstehers wieder zu besetzen.



Am 29. März 2020 finden die Wahlen in den Gemeinderat und in die Kommissionen statt. Die FDP kann kompetente Personen vorschlagen und freut sich auf Ihre breite Unterstützung. Wir versichern Ihnen, dass unsere Nominierten für ein gutes weiteres Gelingen in Malters Hand bieten und bereit sind, Verantwortung zu übernehmen.

Die FDP respektiert die Sitzansprüche der CVP und der SVP aufgrund ihrer Resultate anlässlich der letzten Kantonsratswahlen und der jüngsten Zusammenarbeit auf Gemeindeebene. Die Auswahl der Persönlichkeiten der bürgerlichen Parteien ist breit aufgestellt, sodass sich die Bevölkerung mit diesen Nominierten auf eine erfolgreiche Führung der Gemeinde in den nächsten vier Jahren freuen kann.

## Vereine



**Donnerstag, 5. März 2020**

### Generalversammlung Gemeinnütziger Frauenverein

Alle Interessierte sind herzlich an unserer Generalversammlung eingeladen.

**Ort:** Gemeindefaal Malters

**Zeit:** 19.00 Uhr

**Infos:** [www.gfmalters.ch](http://www.gfmalters.ch)



**Freitag, 6. März 2020, Weltgebetstag**

Zimbabwe steht dieses Jahr im Mittelpunkt mit dem Thema «Steh auf, nimm deine Matte und geh deinen Weg».

**Ort:** Mirjamskirche Malters

**Zeit:** 19.00 bis 21.30 Uhr

**Kosten:** Kollekte

**Leitung:** Vorbereitungsgruppe Weltgebetstag



**Samstag, 4. April 2020: Führung Kulturgärtnerei Hofmatt, Ruswil**

Entdecken Sie in der Kulturgärtnerei Hofmatt alte und seltene Pflanzensorten in ihrer ursprünglichsten Art und Form.

Während einer ca. 90-minütigen Führung erfahren wir viel über die Philosophie dieser besonderen Gärtnerei, über die Partnerschaft mit ProSpezieRara und über die naturnahen Produktionsprozesse.

**Ort:** Kulturgärtnerei Hofmatt, Ruswil

**Treffpunkt:** 09.00 Uhr, Bahnhof Malters (Fahrgemeinschaften)

**Führung:** 09.30 bis 11.00 Uhr mit anschliessender Möglichkeit zum Einkauf

**Kosten:** Fr. 10.– (Nichtmitglieder Fr. 15.–) plus Fahrspesen

**Anmeldung:** bis 31. März an Anita Ottiger, 041 260 08 25 oder [aottiger@gmx.ch](mailto:aottiger@gmx.ch)



**Austauschrunde ADHS/ADS/POS**

Unter der Trägerschaft der Elterngruppe Malters werden regelmässige Austauschrunden für Eltern mit ADS/ADHS/POS-betroffenen Kindern angeboten. Der Austausch der Eltern steht im Zentrum. Zu erleben, dass andere Eltern mit ähnlichen Problemen konfrontiert sind, verstanden werden, Situationen reflektieren und vielfältige Erfahrungen austauschen tut gut!

**Ort:** Sitzungszimmer EG, Gemeindeverwaltung Malters

**Zeit:** 20.00 Uhr

**Kosten:** kostenlos

**Leitung:** Lisbeth Furrer-Bircher, ADHS-Coach icp, Leiterin der Fach- und Beratungsstelle elpos Zentralschweiz

**Anmeldung:** nicht erforderlich

**Infos:** [www.elpos-zentralschweiz.ch](http://www.elpos-zentralschweiz.ch)



**Osteoporose: Referat**

Die Osteoporose ist eine häufige Erkrankung und betrifft fast jede zweite Frau und jeden sechsten Mann nach dem 50. Lebensjahr bis zum Lebensende. Knochen sind ein dynamisches Gewebe, das ständig ab- und wieder aufgebaut wird. Wenn der Abbau überhandnimmt, wie beispielsweise nach der Menopause, resultiert daraus der brüchige Knochen. Das Referat gibt einen Überblick über die Entstehung der Osteoporose, die verschiedenen Formen und Diagnose/Therapie.

**Datum:** Montag, 16. März 2020

**Zeit:** 19.30 Uhr

**Ort:** Singsaal Bündtmättli 2, Malters

**Kosten:** Kollekte

**Leitung:** Prof. Dr. med. Christoph Henzen, Luzerner Kantonsspital

**Anmeldung:** nicht erforderlich



### Mittwoch, 18. März 2020: Generalversammlung Elterngruppe Malters

Wir freuen uns sehr, Sie an unserer 32. Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

**Ort:** Pfarreiheim, Grosser Saal

**Zeit:** 19.30 Uhr

**Leitung:** Vorstand Elterngruppe Malters



### Kurs zum Leben in einer Partnerschaft: Was man wissen sollte

Heute leben viele Paare ohne Trauschein zusammen. Später wird der Schritt zur Heirat oft nachgeholt, oft wenn Kinder geplant oder bereits geboren sind. Der Kurs soll in kurzen Blöcken Informationen zu Konkubinat oder Ehe (Namen, finanzielle Kompetenzen, Folgen bei Kindern, Unterhalt der Familie, erbrechtliche Folgen, Trennung), Versicherungs-, Abgaben- und Zusammenlebensfragen (Beziehung stärken, Symptome und Bekämpfung von Krisen) vermitteln.

**Daten:** Freitag, 20. und 27. März 2020, je 19.30 bis 21.30 Uhr,  
Mittwoch, 1. April 2020, 18.30 bis 22.30 Uhr

**Anmeldung:** ramrein@regio.com.ch

**Infos:** unter [www.st.jost.ch](http://www.st.jost.ch)



### Sonntag, 21. Juni, bis Samstag, 27. Juni 2020: Ferienwoche 2020 im Bündnerland

«Allegra Grischun» lautet das diesjährige Motto. Die Ferienregion Lenzerheide Valbella lädt Aktive und Geniesser ein, unbeschwerte Ferien und perfekte Erholung zu finden. Zurkirchen Reisen fährt nach Valbella und zurück nach Malters.

Das Hotel Waldhaus am Heidsee in Valbella ist ein gepflegtes 3-Sterne-Superior-Familien-Hotel im heimeligen Bündner Stil. Mit Halbpension stehen Zimmer mit Bad/WC oder Dusche/WC, Föhn, Radio, Sat-TV, Telefon, Gästeküchenschrank, WLAN und Lift zur Verfügung.

Das Hotel bietet zudem einen Wellnessbereich mit Hallenbad, Dampfbad, Sauna.  
Pauschalpreis Doppelzimmer pro Person Fr. 1050.–  
Pauschalpreis Einzelzimmer pro Person Fr. 1200.–

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für Informationen und Unterlagen melden Sie sich bitte bei Lydia und Hansruedi Zemp-Peter, Zwingstrasse 12, Malters, Telefon 041 497 20 35, [zemplyha@bluewin.ch](mailto:zemplyha@bluewin.ch) oder bei Martha und Andreas Vogel-Zeller, Luzernstrasse 23, Malters, Telefon 041 497 32 71, [vogel@himail.ch](mailto:vogel@himail.ch)

## Sport



### 18. März 2020: Schnuppertraining Tennisclub Malters

Es wird bald wieder Frühling und damit startet die Tennissaison! Für alle tennisinteressierten Kinder und Jugendlichen ab 6 Jahren findet am Mittwoch, 18. März 2020, ein Schnuppernachmittag auf den Tennisplätzen des TC Malters statt. Unser Clubtrainer Nicolas Calatayud zeigt erste Handgriffe und unterrichtet an diesem Nachmittag. Das Schnuppertraining ist kostenlos. Anmeldung und genauere Informationen unter [www.tc-malters.ch](http://www.tc-malters.ch)

## Musik



### Lectro – Populäre elektronische Volksmusik

**Freitag, 6. März 2020, 20.30 Uhr, «Gleis 5», Eintritt Fr. 25.–/20.–**

Innerhalb eines meist vorgegebenen harmonischen Gerüsts bewegt sich das Duo irgendwo zwischen populärer elektronischer und freier Musik. Dazwischen gibt es Abstecher zu konkreten Kompositionen des ehemaligen ADRIAN WÜRSCH QUARTETT. Überall gilt: Volksmusikalische Einflüsse können vorkommen, sind aber nicht Bedingung. Adrian Würsch (Schwyzerörgeli, Loops, Electronics), Timo Wild (Drumset, Electronics)

### musikkreis Kaffeehausmusik mit Trio Sorriso

Zum Abschluss des Tastentages der Musikschule Malters laden Daniela Roos (Violoncello), Lukas Roos (Klarinette, Bassklarinette) und Patricia Ulrich (Klavier) am Sonntag, 15. März, um 18.30 Uhr, zu einem Kaffeehauskonzert im Gemeindesaal ein. Mit süffiger Kaffeehausmusik, die zu Herzen geht. So belebend wie frisch gerösteter Kaffee!

Freier Eintritt, Kollekte zugunsten des Projekts «Malters beflügelt».

Das Kaffeehauskonzert mit Apéro veranstaltet der Musikkreis Malters als Abschluss des «Tastentages» gemeinsam mit der Musikschule Malters. Die Einnahmen aus der Kollekte fliessen vollumfänglich in das Projekt «Malters beflügelt», welches zum Ziel hat, die finanziellen Mittel für die Anschaffung eines Konzertflügels zu beschaffen, der zukünftig der Musikschule, Malterser Musikstudentinnen und -studenten, für Probenarbeit und für öffentliche Konzerte zur Verfügung stehen soll.



### Kulturschiene-Jassturnier: Samstag, 28. März 2020, ab 16.30 Uhr, «Gleis 5», Teamanmeldung an [krisp@bluewin.ch](mailto:krisp@bluewin.ch)



### Biscuits from Mars: Glam Rock am Freitag, 3. April 2020, 20.30 Uhr, «Gleis 5», Eintritt Fr. 25.–/20.–

It's Glam Rock, Baby! Falsche Wimpern, echter Schweiß: Die Biscuits from Mars aus Luzern haben sich ganz und gar dem Glam Rock verschrieben, jener schrillen, flamboyanten, vergnügungssüchtigen, kommerzgeilen und sexuell verhaltensauffälligen Vorläuferin des Punks, die in den frühen Siebzigerjahren den britischen Pop kräftig durchgeschüttelt hat. Zu dick aufgetragenes Make-up, zu enge Hosen, zu hohe Plateauabsätze lassen keinen Zweifel offen: Wer am 3. April ins «Gleis 5» pilgert, darf sich auf einen wilden, glamourösen Rock'n'Roll-Ritt in die Hochrisikozone des zweifelhaften Geschmacks freuen. Ibby Pop (Bass), Steve Ready (Drums), Rick Stardust (Keyboards), Toni Bowie (Guitar)

## Lesung



### Kabarettist und Autor Bänz Friedli zu Gast in Malters

Bänz Friedli im Reisefieber: Glänzende Unterhaltung für unterwegs. Der bekannte Autor und Kabarettist liest am Donnerstag, 30. April 2020, 20 Uhr, im Singsaal Schulhaus Bündtmättli 2 aus seinem neusten Buch «Der Wal im See – neue Geschichten für unterwegs». Eintritt Fr. 15.–. Anmeldung nicht erforderlich. Die Lesung wird organisiert durch den Martinsladen und die Bibliothekskommission Malters. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Monatsmarkt

### Markt 2020

Der erste Markt ist am Samstag, 7. März 2020, vormittags auf dem Dorfplatz.

Die weiteren Daten sind (jeweils samstags):

- 4. April 2020
- 2. Mai 2020
- 6. Juni 2020
- 4. Juli 2020
- 5. September 2020
- 3. Oktober 2020

Am Monatsmarkt werden vorwiegend Frischprodukte angeboten: Gemüse, Früchte, Lebensmittel, Bäckerei- und Konditoreiprodukte, Fleisch usw. Es hat noch Platz für weitere Aussteller auf dem Dorfplatz.

Interessierte melden sich bei der Gemeinde Malters, Aurelia Troxler, [aurelia.troxler@malters.ch](mailto:aurelia.troxler@malters.ch).

## Hinweis

## Rundschau für Parteien, Vereine und gemeinnützige Institutionen

In der Rubrik Rundschau können Parteien, Vereine und gemeinnützige Institutionen ihre Aktivitäten vorstellen. Den Parteien stehen 1300 Zeichen, den Vereinen 700 Zeichen zur Verfügung. In jedem Fall gibt es nach Erhalt des Textes eine redaktionelle Überarbeitung und ein Lektorat.

## Text und Logo einsenden an:

Redaktion Beatrice Gloor, E-Mail: info@bbkom.ch

Alles Wissenswerte über das Gemeinde-Infoheft lesen Sie auf der Webseite

[www.infomalters.ch](http://www.infomalters.ch)

## Redaktionsschlussdaten 2020

Ausgabe	Redaktions- schluss	Haushalt- versand	Ausgabe	Redaktions- schluss	Haushalt- versand
03/März	09.03.2020	27.03.2020	09/September	07.09.2020	25.09.2020
04/April	07.04.2020	30.04.2020	10/Oktober	12.10.2020	30.10.2020
05/Mai	11.05.2020	29.05.2020	11/November	09.11.2020	27.11.2020
06/Juni	08.06.2020	26.06.2020	12/Dezember	30.11.2020	18.12.2020
07/08/Juli/Aug.	27.07.2020	14.08.2020			

## Veranstaltungen

## März

02.03.	9.15	Erzählcafé, Restaurant Muoshof; mALTERs AKTIV
	20.00	Höck Interessengemeinschaft Malters; S-Tisch
03.03.	12.15	Halbtageswanderung, Treffpunkt Bahnhof; mALTERs AKTIV
	19.30–21.30	Mitgliederversammlung SP Malters, Restaurant Bahnhof Malters; SP Malters
04.03.	09.30–10.30	Chindersinge, Pfarreiheim Malters (D4 OG); Kreis Junger Eltern
	13.30	Schieberjassen, AWH Bodenmatt; mALTERs AKTIV
	14.00–16.00	Tag der offenen Tür in der Spielgruppe Rägebogeland, Widenmatt 46; Spielgruppe Rägebogeland
	13.15	Stricken, Pfarreiheim; Frauenbund
05.03.	13.15	Nachmittagsspaziergang, Treffpunkt Bahnhof; mALTERs AKTIV
	19.00	Generalversammlung Gemeinnütziger Frauenverein, Gemeindesaal
	20.00	Austauschrunde ADS/ADHS/POS, für Eltern, Gemeindeverwaltung EG; Elterngruppe
06.03.	19.00	Weltgebetstag, Mirjamskirche; Frauenbund
	20.30	Lectro – Neue Volksmusik, «Gleis 5»; Kulturschiene
07.03.	08.00–12.00	Monatsmarkt, Dorfplatz
	10.00–21.00	37. Speedy-Gonzales-Motorradausstellung, Sporthalle Oberei; Speedy-Gonzales-Fan-Club
08.03.	10.00–17.00	37. Speedy-Gonzales-Motorradausstellung, Sporthalle Oberei; Speedy-Gonzales-Fan-Club
11.03.	11.30	Mittagstreff, Restaurant Kreuz; mALTERs AKTIV
	09.00	Schneeschuhwanderung, Treffpunkt Werkhof; mALTERs AKTIV
	13.30–15.30	Kursbeginn «Mut tut gut – Selbstbehauptungskurs für Mädchen vom Kindergarten bis 2. Klasse», Turnhalle Muoshof; Elterngruppe
12.03.	19.00	Musizierstunde, Mirjamskirche; Musikschule
	19.30	Monatsübung, Luzernstrasse 76; Samariter Malters-Schachen

12./13.03.		Besinnungstage im St. Josefshaus, Engelberg; Frauenbund
15.03.	17.00	Tastentag mit Konzert, Gemeindesaal EG; Musikschule
	18.30–19.30	Kaffeehausmusik mit Trio Sorriso, Gemeindesaal; Musikreis
17.03.	15.00–16.00	Singen mit «Tre maestri», «Gleis 5»; mALTERs AKTIV
18.03.	09.30–11.00	ZwärgKafi, Pfarreiheim Malters (D4 OG); Kreis Junger Eltern
	13.30	Schieberjassen, AWH Bodenmatt; mALTERs AKTIV
	14.00–16.00	Schüler-Schnuppertennis, Clubanlage; Tennisclub
	19.00	Musizierstunde, Singsaal Bündmättli; Musikschule
19.03.	19.00	Beginn Kurs Notfälle bei Kleinkindern, Luzernstrasse 76; Samariter Malters-Schachen
	19.00–20.30	Musizierstunde, Mirjamskirche; Musikschule
19.30	Generalversammlung Elterngruppe, Pfarreiheim	
19.03.	11.40	Halbtageswanderung, Treffpunkt Bahnhof; mALTERs AKTIV
24.03.	07.30	Ski fahren, Treffpunkt Werkhof; mALTERs AKTIV
25.03.	14.30	Lesung, AWH Bodenmatt; mALTERs AKTIV
28.03.	10.00–12.00	Instrumentenparcours, Schulhaus Muoshof; Musikschule
	10.00–11.00	VaKi-Turnen, Turnhalle Muoshof
	09.00–16.00	GV Eidg. Turnveteranen-Vereinigung Luzern, Ob- und Nidwalden, Gemeindesaal; STV Malters
29.03.	16.30	Kulturschiene-Jassturnier, «Gleis 5»; Kulturschiene
		Neuwahl des Gemeinderates, der Controllingkommission, Bildungskommission und Bürgerrechtskommission
31.03.	7.30	gemeinsam Ski fahren, Treffpunkt Werkhof; mALTERs AKTIV
	09.00	Gottesdienst/Zmorge, Kirche/Pfarreiheim; Frauenbund